

- Ⓛ **Originalbetriebsanleitung
Benzin-Rasenmäher**
- ⓐ **Original operating instructions
Petrol Lawn Mower**
- ⓂⓇ **Originalne upute za uporabu
Benzinska kosilica za travu**
- Ⓡ **Originalna uputstva za upotrebu
Benzinska kosilica za travu**



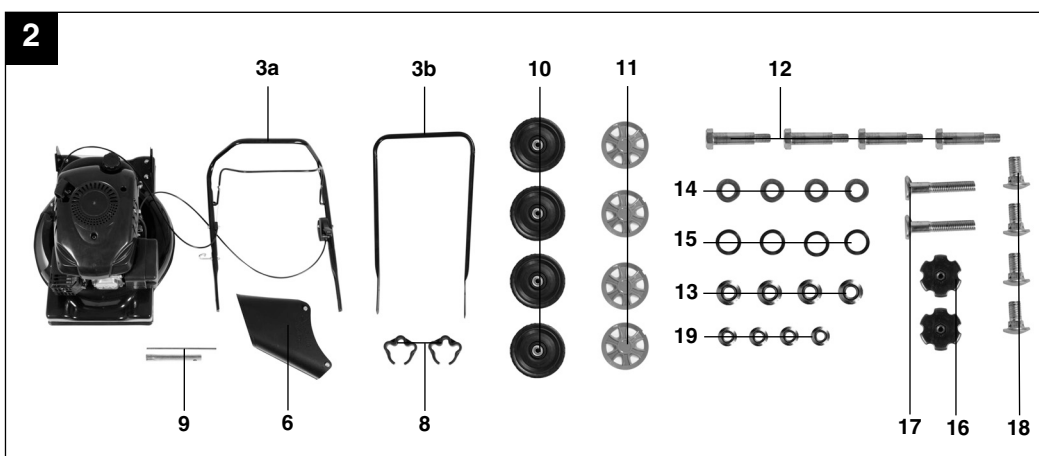
7

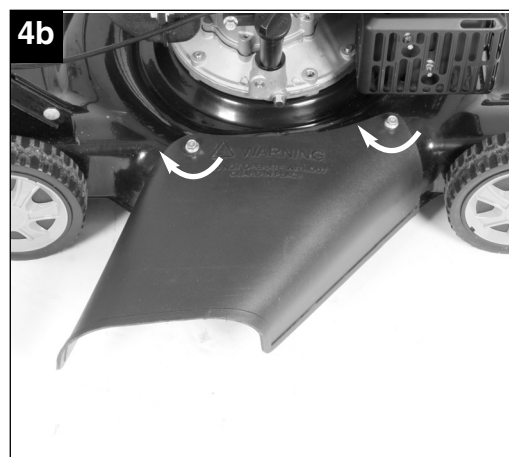
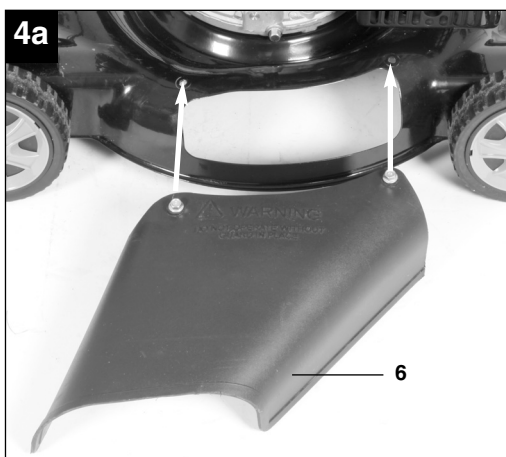
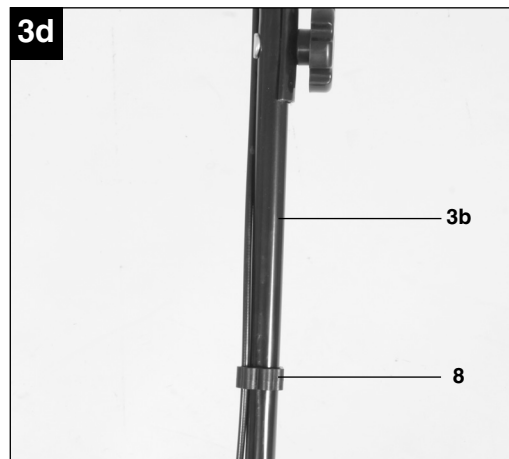
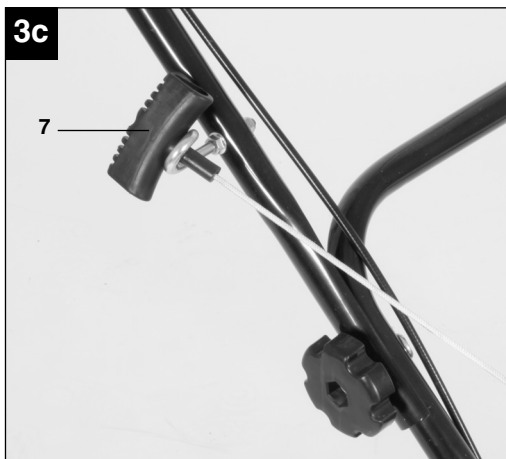
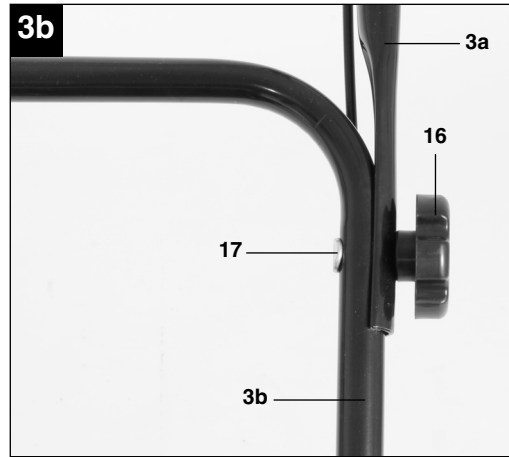
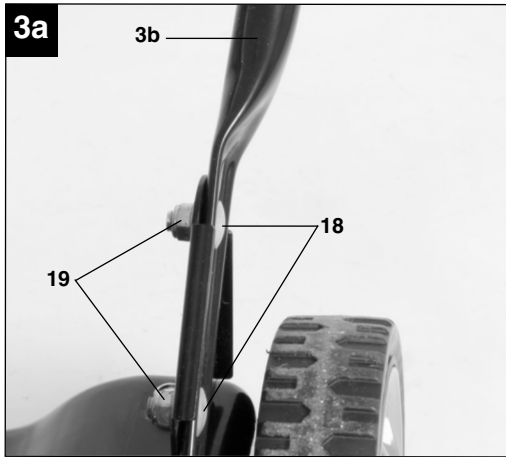


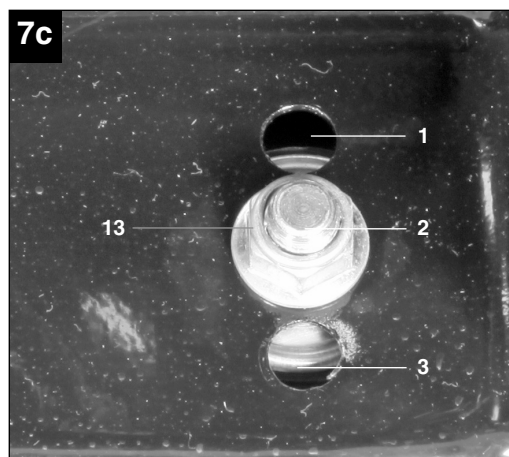
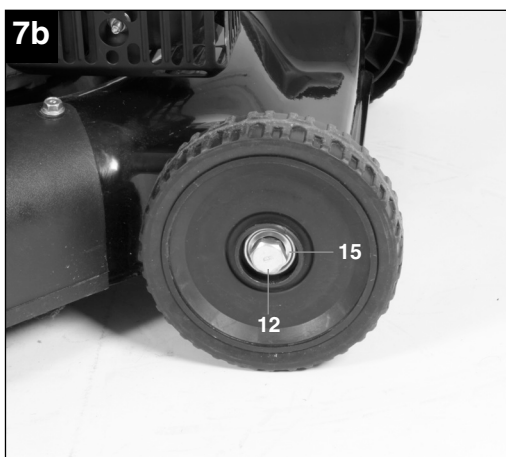
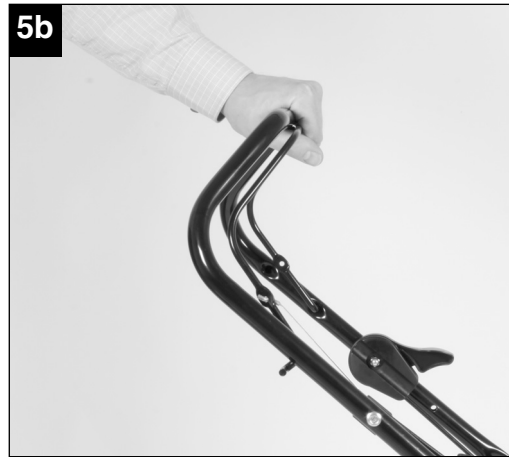
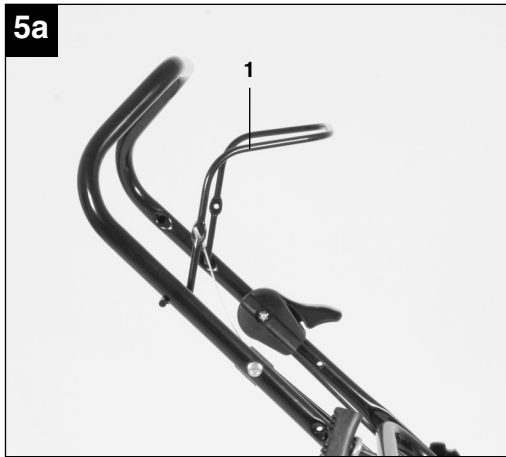
Art.-Nr.: 34.045.90

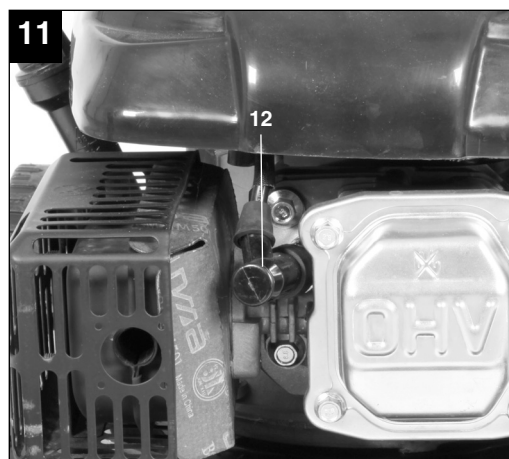
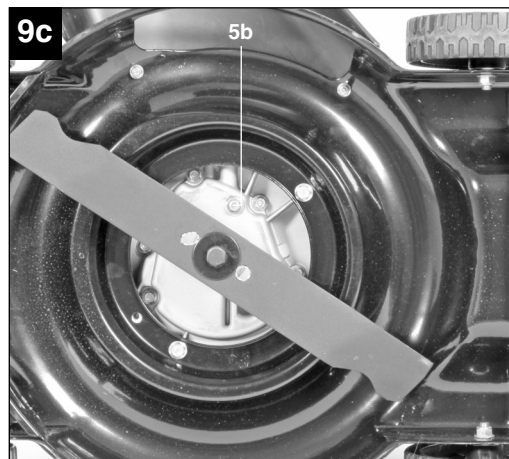
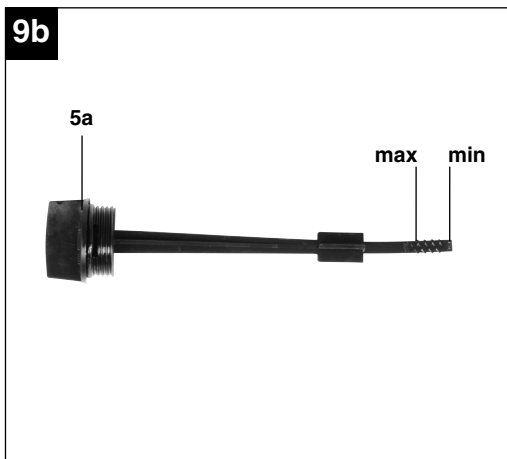
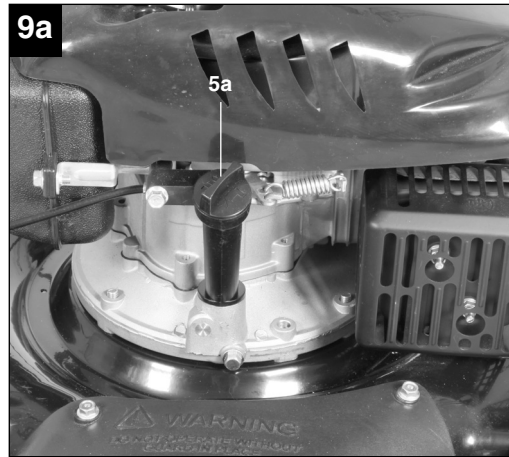
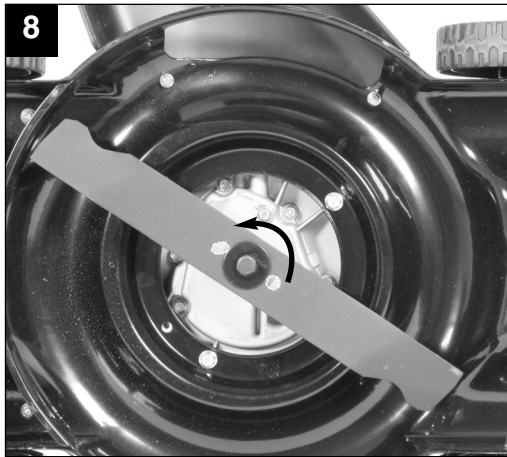
I.-Nr.: 11013

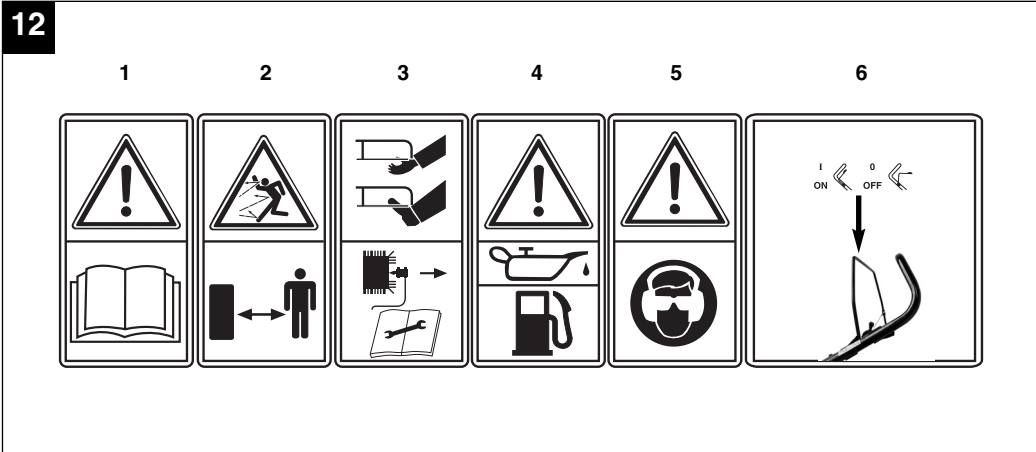
BPM **46 SD**













“WARNUNG - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen”



Tragen Sie einen Gehörschutz.
Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.



Tragen Sie eine Schutzbrille.
Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.

D

Inhaltsverzeichnis:

1. Sicherheitshinweise
2. Gerätebeschreibung
3. Lieferumfang
4. Bestimmungsgemäße Verwendung
5. Technische Daten
6. Vor Inbetriebnahme
7. Bedienung
8. Reinigung, Wartung, Lagerung, Transport und Ersatzteilbestellung
9. Entsorgung und Wiederverwertung
10. Fehlersuchplan

⚠ Achtung!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und der Sicherheitshinweise entstehen.

1. Sicherheitshinweise für handgeführte Rasenmäher

Hinweise

1. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Einstellungen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.
2. Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, den Rasenmäher zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
3. Mähen Sie niemals während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind. Denken Sie daran, dass der Maschinenführer oder der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
4. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung bitte mit aus.

Vorbereitende Maßnahmen

1. Während des Mähens sind immer festes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfuß oder in leichten Sandalen.
2. Überprüfen Sie das Gelände, auf dem die Maschine eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die erfasst und weggeschleudert werden können.
3. **Warnung:** Benzin ist hochgradig entflammbar:
 - bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf.
 - tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie nicht während des Einfüllvorganges.
 - Benzin ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder bei heißem Mäher darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden.

- falls Benzin übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Statt dessen ist die Maschine von der benzinverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.

- aus Sicherheitsgründen sind Benzintank und andere Tankverschlüsse bei Beschädigung auszutauschen.

4. Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer
5. Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinheit abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.
6. Bei Geräten mit mehreren Messern beachten Sie, dass durch das Drehen eines Messers andere Messer zu drehen beginnen können.

Handhabung

1. Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann.
2. Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung. Wenn möglich, ist der Einsatz des Gerätes bei nassem Gras zu vermeiden.
3. Achten Sie immer auf einen guten Stand an Hängen.
4. Führen Sie die Maschine nur im Schrittempo
5. Bei Maschinen auf Rädern gilt: Mähen Sie quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts.
6. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.
7. Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen
8. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Rasenmäher umkehren oder ihn zu sich heranziehen.
9. Halten Sie das Schneidmesser an, wenn der Rasenmäher angekippt werden muss, bei einem Transport über andere Flächen als Gras und wenn der Rasenmäher von und zu der zu mähenden Fläche bewegt wird.
10. Benutzen Sie den Rasenmäher niemals mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Schutzgittern oder ohne angebaute Schutzeinrichtungen z.B. Prallbleche und/oder Grasfangeinrichtungen.
11. Ändern Sie nicht die Regeleinstellungen des Motors oder überdrehen Sie ihn nicht.
12. Lösen Sie die Motorbremse, bevor Sie den Motor starten.
13. Starten Sie den Motor mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen.

D

- Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu dem Schneidmesser.
14. Beim Starten oder Anlassen des Motors darf der Rasenmäher nicht gekippt werden, es sei denn, der Rasenmäher muss bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie ihn nur so weit, wie es unbedingt erforderlich ist, und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.
 15. Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfkanal stehen.
 16. Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.
 17. Heben Sie oder tragen Sie niemals einen Rasenmäher mit laufendem Motor.
 18. Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Kerzenstecker ab:
 - bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen.
 - bevor Sie den Rasenmäher überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
 - wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Rasenmäher und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch bevor Sie erneut starten und mit dem Rasenmäher arbeiten. Falls der Rasenmäher anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
 19. Stellen Sie den Motor ab:
 - wenn Sie sich vom Rasenmäher entfernen
 - bevor Sie nachtanken.
 20. Beim Abstellen des Motors ist der Gasregler auf Position "Stop" zu stellen. Der Benzinhahn ist zu schließen.
 21. Ein Betreiben der Maschine mit übermäßiger Geschwindigkeit kann die Unfallgefahr erhöhen.
 22. Seien Sie vorsichtig bei Einstellarbeiten an der Maschine und vermeiden Sie ein Einklemmen von Fingern zwischen dem sich bewegenden Schneidwerkzeug und starren Geräteteilen

Wartung und Lagerung

1. Sorgen Sie dafür dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist.
2. Bewahren Sie den Rasenmäher niemals mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
3. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie den Rasenmäher in geschlossenen Räumen abstellen.
4. Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor, Auspuff und den Bereich um den Kraftstofftank

frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Öl).

5. Prüfen Sie regelmäßig die Grasfangeinrichtung auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
6. Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.
7. Falls der Kraftstofftank zu entleeren ist, sollte dies im Freien, mit einer Benzin-Absaugpumpe (in Baumärkten erhältlich) erfolgen.

⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Erklärung des Hinweisschildes auf dem Gerät (siehe Bild 12)

- 1) Bedienungsanleitung lesen
- 2) Achtung! Gefahr durch herausgeschleuderte Teile. Sicherheitsabstand einhalten
- 3) Achtung! Vor scharfen Messern - Vor allen Wartungs-, Instandsetzungs-, Reinigungs- und Einstellarbeiten den Motor abstellen und Zündkerzenstecker abziehen
- 4) Vor Inbetriebnahme Öl und Treibstoff einfüllen
- 5) Vorsicht! Gehörschutz und Schutzbrille tragen
- 6) Motorstart-/Motorstophebel (I=Motor an; 0=Motor aus)

2. Gerätebeschreibung (Bild 1-11)

- 1 Motor Start- / Stophebel (Motorbremse)
2. Gashebel
- 3a. Schubbügel oben
- 3b. Schubbügel unten
4. Tankeinfüllkappe
- 5a. Öleinfüllschraube
- 5b. Ölablassschraube
6. Seitenauswurfadapter
7. Startseilzug
8. 2x Kabelclip
9. Zündkerzenschlüssel
10. 4x Rad
11. 4x Radkappe
12. 4x Schraube (Rad)
13. 4x Mutter (Rad)
14. 4x Unterlegscheibe (Rad)
15. 4x Federscheibe (Rad)
16. 2x Sternschraube (Schubbügel oben)

- 17. 2x Schraube (Schubbügel oben)
- 18. 4x Schraube (Schubbügel unten)
- 19. 4x Mutter (Schubbügel unten)

3. Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Garantiebestimmungen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

ACHTUNG

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Benzinmäher
- Zündkerzenschlüssel
- Serviceheft Benzin
- Originalbetriebsanleitung

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Der Benzin Rasenmäher ist für die private Benutzung im Haus- und Hobbygarten geeignet.

Als Rasenmäher für den privaten Haus- und Hobbygarten werden solche angesehen, deren jährliche

Benutzung in der Regel 50 Stunden nicht übersteigen und die vorwiegend für die Pflege von Gras- oder Rasenflächen verwendet werden, nicht jedoch in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten sowie nicht in der Land- und Forstwirtschaft.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Die Einhaltung der vom Hersteller beigefügten Gebrauchsanweisung ist Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch des Rasenmähers. Die Gebrauchsanweisung enthält auch die Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen.

Achtung! Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf der Rasenmäher nicht zu folgenden Arbeiten eingesetzt werden: zum Trimmen von Büschen, Hecken und Sträuchern, zum Schneiden und Zerkleinern von Rankgewächsen oder Rasen auf Dachbepflanzungen oder in Balkonkästen und zum Reinigen (Absaugen) von Gehwegen und als Häcksler zum Zerkleinern von Baum- und Heckenabschnitten. Ferner darf der Rasenmäher nicht als Motorhacke verwendet werden zum Einebenen von Bodenerhebungen, wie z.B. Maulwurfshügel.

Aus Sicherheitsgründen darf der Rasenmäher nicht als Antriebsaggregat für andere Arbeitswerkzeuge und Werkzeugsätze jeglicher Art verwendet werden.

5. Technische Daten

Motortyp:	Einzylinder-Viertaktmotor 139 cm ³ / 2 kW
Arbeitsdrehzahl n_0 :	2800 min ⁻¹
Kraftstoff:	Benzin
Tankinhalt:	ca. 1,5 l
Motoröl:	ca. 0,6 l / 10W30
Zündkerze:	F6RTC
Elektrodenabstand:	0,5 - 0,6 mm
Schnitthöhenverstellung:	35-65 mm
Schnittbreite:	460 mm
Gewicht:	22 kg

D

Geräusch und Vibration

Schalldruckpegel L_{pA}	82,5 dB(A)
Unsicherheit K_{pA}	3 dB
Schallleistungspegel L_{WA}	96 dB(A)
Unsicherheit K_{WA}	2 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Schwingungsemissionswert $a_n = 4,0 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

6. Vor Inbetriebnahme

6.1 Zusammenbau der Komponenten.

Bei der Lieferung sind einige Teile demontiert. Der Zusammenbau ist einfach, wenn die folgenden Hinweise beachtet werden

Achtung! Beim Zusammenbau und für Wartungsarbeiten benötigen Sie folgendes zusätzliches Werkzeug, das nicht im Lieferumfang enthalten ist:

- eine Ölauffangwanne flach (für Ölwechsel)
- einen Messbecher 1 Liter (Öl / Benzinfest)
- einen Benzinkanister
- einen Trichter (passend zum Benzineinfüllstutzen des Tanks)
- Haushaltswischtücher (zum Abwischen von Öl / Benzinresten; Entsorgung an der Tankstelle)
- eine Benzin Absaugpumpe (Plastikausführung, in Baumärkten erhältlich)
- eine Ölkanne mit Handpumpe (in Baumärkten erhältlich)
- Motoröl

Montage

1. Schubbügel (Abb. 3a / Pos. 3b) mit je einer Schraube (Abb. 3a / Pos. 18) und einer Mutter (Abb. 3a / Pos. 19) an beiden Seiten festschrauben. Achten Sie dabei darauf, dass die Seilzüge, die später befestigt werden, nicht im Weg sind.
2. Klappen Sie den Schubbügel auseinander und fixieren Sie diesen wie in Abb. 3b durch Festziehen der Sternschrauben.
3. Den Griff des Startseilzuges (Abb. 3c/Pos. 7) am dafür vorgesehenen Haken wie in Abb. 3c gezeigt einhängen.
4. Die Seilzüge mit den beiliegenden Kabelclips (Abb. 3d/Pos. 8) am Schubbügel fixieren.
5. Zur Befestigung des Seitenauswurfadapters

bringen Sie diesen in Position (Abb. 4a) und ziehen Sie die vormontierten Schrauben wie in Abbildung 4b an. Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

6.2 Einstellen der Schnitthöhe

Achtung! Das Verstellen der Schnitthöhe darf nur bei abgestelltem Motor und abgezogenem Zündkerzenstecker vorgenommen werden.

- Bevor Sie zu Mähen beginnen, prüfen Sie, ob die Schneidwerkzeuge nicht stumpf und Ihre Befestigungsmittel nicht beschädigt sind. Ersetzen Sie stumpfe und/oder beschädigte Schneidwerkzeuge gegebenenfalls im ganzen Satz, um keine Unwucht zu erzeugen. Bei dieser Prüfung den Motor abstellen und den Zündkerzenstecker abziehen.

Hinweis: Um das Wechseln der Räder, auf der dem Seitenauswurfadapter gegenüberliegenden Seite, zu vereinfachen entfernen Sie diesen wie unter 6.1.5 beschrieben.

- Die Einstellung der Schnitthöhe erfolgt dezentral, es müssen alle 4 Räder unabhängig eingestellt werden. Es können 3 verschiedene Schnitthöhen eingestellt werden.

Achtung: Es muss immer bei allen 4 Rädern die gleiche Schnitthöhe eingestellt werden.

 1. Hebeln Sie die Radkappe mit Hilfe eines Schraubendrehers, in der dafür vorgesehenen Öffnung, vom Rad ab (Abb. 7a)
 2. Öffnen Sie die Radschraube (Abb. 7b).

Achtung: Zwischen Rad und Rasenmähergehäuse befindet sich eine Unterlegscheibe (Pos. 14). Achten Sie darauf, dass diese Scheibe beim Zusammenbau wieder zwischen Rad und Gehäuse eingesetzt wird. Wir empfehlen die Räder erst auf einer Seite zu wechseln und anschließend auf der anderen Seite.
 3. Nehmen Sie das Rad ab und Schrauben es an der gewünschten Position wieder fest (Abb. 7c)


Position 1: niedrige Schnitthöhe
Position 2: mittlere Schnitthöhe
Position 3: hohe Schnitthöhe
 4. Stecken Sie nun die Radkappe wieder auf und stellen die übrigen 3 Räder mit der gleichen Vorgehensweise auf gleiche Höhe und Position ein.

7. Bedienung

Achtung!

Der Motor wird ohne Betriebsstoffe ausgeliefert. Vor Inbetriebnahme daher unbedingt Öl und Benzin einfüllen.

Um ein ungewolltes Starten des Rasenmähers zu vermeiden, ist dieser mit einer Motorbremse ausgestattet (Abb. 5a/Pos. 1), welche betätigt werden muss, bevor der Rasenmäher gestartet wird. Beim Loslassen des Motor Start- /Stophebels muss dieser in die Ausgangsposition zurückkehren und der Motor wird automatisch abgestellt.

Stellen Sie den Gasregler (Abb. 6) in die Position . Ziehen Sie den Motor Start- /Stophebel (Abb. 5b) und ziehen Sie kräftig am Startseilzug. Bringen Sie den Gashebel in die Position "Hase". Bevor Sie mit dem Rasenmähen beginnen, sollten Sie diesen Vorgang einige Male durchführen, um sicher zu gehen, dass alles korrekt funktioniert. Jedesmal wenn Sie irgendwelche Einstell- und/oder Reparaturarbeiten an Ihrem Rasenmäher vornehmen müssen, warten Sie, bis sich das Messer nicht mehr dreht.

Stellen Sie vor jeder Einstell-, Wartungs- und Reparaturarbeit den Motor ab.

Hinweise:

1. Motorbremse (Abb. 5a/Pos. 1): Verwenden Sie den Motor Start- /Stophebel, um den Motor abzustellen. Wenn sie den Motor Start- /Stophebel loslassen, stoppen Motor und Schneidmesser automatisch. Zum Mähen halten Sie den Hebel in Arbeitsstellung (Abb. 5b). Vor dem eigentlichen Mähen, sollten Sie den Start-/Stophebel mehrmals überprüfen. Vergewissern Sie sich, dass das Zugseil leicht gängig ist.
2. **Warnhinweis:** Das Schneidmesser rotiert, wenn der Motor gestartet wird.
Wichtig: Vor dem Starten des Motors bewegen Sie die Motorbremse mehrmals, um zu Prüfen, ob das Stopseil auch gut funktioniert.
Beachte: Der Motor ist auf die Schnittgeschwindigkeit für Gras, und Grasauswurf in den Fangsack und für eine lange Motor-Lebenszeit ausgelegt
3. Überprüfen Sie den Ölstand
4. Verwenden Sie zum Auffüllen von Benzin einen Trichter und Maßbehälter. Vergewissern Sie sich, dass das Benzin sauber ist.

Warnung: Verwenden Sie immer nur einen Sicherheitsbenzinkanister. Rauchen Sie nicht beim Einfüllen von Benzin. Schalten Sie den Motor vor dem Einfüllen von Benzin ab und lassen Sie den Motor einige Minuten abkühlen.

5. Vergewissern Sie sich, dass das Zündkabel an der Zündkerze angeschlossen ist.
6. Stehen Sie hinter dem Motormäher. Eine Hand soll am Motor-Start-/Stophebel sein. Die andere Hand soll am Startergriff sein.
7. Den Motor mit dem Reversierstarter (Abb.1/ Pos. 7) starten. Hierfür den Griff ca. 10-15 cm (bis ein Widerstand spürbar ist) herausziehen, dann kräftig mit einem Ruck anziehen. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Griff anziehen.

Achtung! Den Seilzug nicht zurückschleudern lassen.

Achtung: Bei kühlem Wetter kann es erforderlich sein, den Anlassvorgang mehrmals zu wiederholen.

7.1 Vor dem Mähen

Wichtige Hinweise:

1. Ziehen Sie sich richtig an. Tragen Sie festes Schuhwerk und keine Sandalen oder Tennisschuhe.
2. Überprüfen Sie das Schneidmesser. Ein Messer, das verbogen oder sonst wie beschädigt ist, muss gegen ein Originalmesser ausgetauscht werden.
3. Füllen Sie den Benzintank im Freien auf. Benutzen sie einen Einfülltrichter und einen Messbehälter. Wischen Sie übergelaufenes Benzin weg.
4. Lesen und beachten Sie die Betriebsanleitung und auch die Hinweise bezüglich des Motors und der Zusatzgeräte. Heben Sie die Anleitung auch für die anderen Benutzer des Gerätes zugänglich auf.
5. Auspuffgase sind gefährlich. Lassen Sie den Motor nur im Freien an.
6. Vergewissern Sie sich, dass alle Sicherheitseinrichtungen vorhanden sind und auch gut funktionieren.
7. Das Gerät sollte nur von einer Person bedient werden, die auch dazu geeignet ist.
8. Das Mähen von nassem Gras kann gefährlich sein. Mähen Sie Gras möglichst trocken.
9. Weisen Sie andere Personen oder Kinder an, sich vom Mäher entfernt aufzuhalten.
10. Mähen Sie niemals bei schlechten Sichtverhältnissen.
11. Heben Sie herumliegende, lose Gegenstände vor dem Mähen vom Boden auf.

D

7.2 Hinweise zum richtigen Mähen

Der durch die Führungsholme gegebene Sicherheitsabstand zwischen Messergehäuse und Benutzer ist stets einzuhalten. Beim Mähen und Fahrtrichtungsänderungen an Böschungen und Hängen ist besondere Vorsicht geboten. Achten Sie auf einen sicheren Stand, tragen Sie Schuhe mit rutschfesten, griffigen Sohlen und lange Hosen. Mähen Sie immer quer zum Hang.

Hänge über 15 Grad Schräge dürfen mit dem Rasenmäher aus Sicherheitsgründen nicht gemäht werden.

Üben Sie besondere Vorsicht beim Rückwärtsbewegen und beim Ziehen des Rasenmähers. Stolpergefahr!

7.3 Das Mähen

Nur mit scharfen, einwandfreien Messern schneiden, damit die Grashalme nicht ausfransen und der Rasen nicht gelb wird.

Zur Erzielung eines sauberen Schnittbildes den Rasenmäher in möglichst geraden Bahnen führen. Dabei sollten sich diese Bahnen immer um einige Zentimeter überlappen, damit keine Streifen stehen bleiben.

Die Unterseite des Mähergehäuses sauber halten und Grasablagerungen unbedingt entfernen. Ablagerungen erschweren den Startvorgang, beeinträchtigen die Schnittqualität und den Grasauswurf. An Hängen ist die Schneidbahn quer zum Hang zu legen. Ein Abgleiten des Rasenmähers lässt sich durch Schrägstellung nach oben verhindern. Wählen Sie die Schnitthöhe, je nach der tatsächlichen Rasenlänge. Führen Sie mehrere Durchgänge aus, so dass maximal 4cm Rasen auf einmal abgetragen wird.

Bevor irgendeine Kontrolle des Messers durchgeführt wird, Motor abstellen. Denken Sie daran, dass das Messer nach dem Ausschalten des Motors sich noch einige Sekunden weiterdreht. Versuchen Sie nie, das Messer zu stoppen. Prüfen Sie regelmäßig, ob das Messer richtig befestigt, in gutem Zustand und gut geschliffen ist. Schleifen oder ersetzen Sie es, falls dies nicht der Fall sein sollte. Falls das in Bewegung befindliche Messer auf einen Gegenstand schlägt, den Rasenmäher anhalten und warten bis das Messer vollkommen still steht. Kontrollieren Sie anschließend den Zustand des Messers und des Messerhalters. Falls dieses beschädigt ist muss es ausgewechselt werden.

Hinweise zum Mähen:

1. Achten Sie auf feste Gegenstände. Der Rasenmäher könnte beschädigt werden oder es könnten Verletzungen entstehen.
2. Ein heißer Motor, Auspuff oder Antrieb kann Verbrennungen verursachen. Also nicht berühren.
3. Bei Hängen oder steil abfallendem Gelände vorsichtig mähen.
4. Fehlendes Tageslicht oder nicht ausreichende künstliche Beleuchtung sind ein Grund, um das Mähen einzustellen.
5. Überprüfen Sie den Mäher, das Messer und die anderen Teile, wenn Sie in einen Fremdkörper gefahren sind oder wenn das Gerät stärker als normal vibriert.
6. Machen Sie keine Einstellungsänderungen oder Reparaturen ohne den Motor vorher abzustellen. Ziehen Sie den Zündkabelstecker.
7. Auf oder in der Nähe einer Straße achten Sie auf den Straßenverkehr. Halten Sie den Grasauswurf von der Straße fern.
8. Vermeiden Sie Stellen, wo die Räder nicht mehr greifen oder das Mähen unsicher ist. Vor einer Rückwärtsbewegung vergewissern Sie sich, ob nicht kleine Kinder hinter Ihnen sind.
9. In dichtem, hohem Gras stellen Sie die höchste Schnittstufe ein und mähen Sie langsamer. Vor dem Entfernen von Gras oder sonstigen Verstopfungen, stellen Sie den Motor ab und lösen Sie das Zündkabel.
10. Entfernen Sie niemals Teile die der Sicherheit dienen.
11. Füllen sie niemals Benzin in den Motor, der noch heiß ist oder läuft

7.4 Nach dem Mähen

1. Den Motor immer zuerst abkühlen lassen, bevor man den Rasenmäher in einem geschlossenen Raum abstellt.
2. Entfernen Sie Gras, Laub, Schmiere und Öl vor dem Einlagern. Keine anderen Gegenstände auf dem Mäher ablagern.
3. Kontrollieren Sie vor erneutem Gebrauch alle Schrauben und Muttern. Gelockerte Schrauben sind fest zu ziehen.
4. Lösen Sie den Zündkerzenstecker, um unerlaubten Gebrauch zu verhindern.
5. Achten Sie darauf, dass der Mäher nicht neben einer Gefahrenquelle abgestellt wird. Gasschwaden können zu Explosionen führen.
6. Es dürfen nur Originalteile oder solche vom Hersteller genehmigte Teile bei Reparaturen verwendet werden (siehe Adresse der Garantieurkunde).

7. Bei längerem Nichtgebrauch des Mähers, den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe entleeren.
8. Kinder anweisen den Mäher nicht zu benutzen. Er ist kein Spielzeug.
9. Niemals Benzin in der Nähe einer Funkenquelle aufbewahren. Verwenden Sie immer einen geprüften Kanister. Halten Sie Benzin von Kindern fern.
10. Ölen und warten Sie das Gerät
11. Wie man den Motor abstellt:
Um den Motor abzustellen, lassen Sie den Motor Start-/Stophebel los (Abb. 5a/Pos. 1).
 Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze ab, um zu vermeiden, dass der Motor startet. Überprüfen sie vor dem erneuten Anlassen den Seilzug der Motorbremse. Kontrollieren Sie, ob der Seilzug richtig montiert ist. Ein geknicktes oder beschädigtes Abstellseil muss ausgetauscht werden.

8. Reinigung, Wartung, Lagerung, Transport und Ersatzteilbestellung

Achtung:

Arbeiten Sie nie bei laufendem Motor an stromführenden Teilen der Zündanlage oder berühren diese. Ziehen Sie vor allen Wartungs- und Pflegearbeiten den Zündkerzenstecker von der Zündkerze ab. Führen Sie niemals irgendwelche Arbeiten am laufenden Gerät durch. Arbeiten die in dieser Bedienungsanleitung nicht beschrieben werden, sollten nur bei einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

8.1 Reinigung

Nach jedem Gebrauch sollte der Mäher gründlich gereinigt werden. Besonders die Unterseite und die Messeraufnahme. Dazu kippen Sie den Rasenmäher auf die linke Seite (gegenüber Öleinfüllstutzen)

Hinweis: Bevor Sie den Rasenmäher auf die Seite kippen, entleeren Sie den Kraftstofftank mit einer Benzinabsaugpumpe vollständig. Der Rasenmäher darf nicht über 90 Grad gekippt werden. Am leichtesten entfernen Sie Schmutz und Gras gleich nach dem Mähen. Angetrocknete Grasreste und Schmutz können zu einer Beeinträchtigung des Mähbetriebes führen. Kontrollieren Sie, ob der Grasauswurfkanal frei von Grasresten ist und entfernen diese bei Bedarf. Reinigen Sie den Mäher niemals mit einem Wasserstrahl oder Hochdruckreiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser ins Geräteinnere gelangen kann. Aggressive Reinigungsmittel wie Kaltreiniger oder Waschbenzin dürfen nicht verwendet werden.

8.2 Wartung

Wartungsintervalle entnehmen Sie bitte dem beiliegendem Serviceheft Benzin.

Achtung: verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben

8.2.1 Radachsen und Radnaben

Sollten einmal pro Saison leicht eingefettet werden. Dazu nehmen Sie die Radkappen mit einem Schraubendreher ab und lösen die Befestigungsschrauben der Räder.

8.2.2 Messer

Lassen Sie ihr Messer aus Sicherheitsgründen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt schärfen, auswuchten und montieren. Um ein optimales Arbeitsergebnis zu erzielen, wird empfohlen das Messer einmal im Jahr überprüfen zu lassen.

Wechseln des Messers (Abb. 8)

Beim Wechseln des Schneidwerkzeuges dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Die Kennzeichnung des Messers muss mit der in der Ersatzteilliste angegebenen Nummer übereinstimmen. Niemals ein anderes Messer einbauen.

Beschädigte Messer

Sollte das Messer trotz aller Vorsicht mit einem Hindernis in Berührung gekommen sein, sofort Motor abstellen und Zündkerzenstecker abziehen. Mäher seitlich kippen und Messer auf Beschädigung überprüfen. Beschädigte oder verbogene Messer müssen ausgetauscht werden. Niemals ein verbogenes Messer wieder geradebiegen. Niemals mit einem verbogenen oder stark abgenutzten Messer arbeiten, dies verursacht Vibrationen und kann weitere Beschädigungen am Mäher zur Folge haben.

Achtung: Beim Arbeiten mit einem beschädigten Messer besteht Verletzungsgefahr.

Messer nachschleifen

Die Messerschneiden können mit einer Metallfeile nachgeschärft werden. Um eine Unwucht zu vermeiden sollte das Schleifen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

D

8.2.3 Ölstandskontrolle

Achtung: Motor niemals ohne oder mit zuwenig Öl betreiben. Dies kann schwere Schäden am Motor verursachen.

Kontrolle des Ölstandes:

Rasenmäher auf eine ebene, gerade Fläche stellen. Den Ölmesstab (Abb. 9a/Pos. 5a) durch Linksdrehung abschrauben und Messstab abwischen. Messstab wieder bis zum Anschlag in den Einfüllstutzen stecken, nicht zuschrauben. Messstab herausziehen und in waagrechter Stellung den Ölstand ablesen. Der Ölstand muss sich zwischen min und max des Ölmesstabes (Abb. 9b) befinden.

Ölwechsel

Der Motorölwechsel sollte bei Raumtemperatur durchgeführt werden.

- Platzieren sie eine flache Ölauffangwanne unter dem Rasenmäher.
- Öleinfüllschraube (Abb. 9a/ Pos.5a) öffnen.
- Öffnen Sie die Ölablassschraube (Abb.9c/Pos. 5b). Warmes Motoröl in einen Auffangbehälter ablassen.
- Nach Auslaufen des Altöls Ölablassschraube wieder schließen.
- Motoröl bis zur oberen Markierung des Ölmesstabes einfüllen.
- Das Altöl muss gemäß den geltenden Bestimmungen entsorgt werden.

8.2.4 Pflege und Einstellung der Seilzüge

Die Seilzüge öfters einölen und auf Leichtigkeit überprüfen.

8.2.5 Wartung des Luftfilters (Abb. 10)

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser. Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter öfters zu überprüfen.

Achtung: Luftfilter nie mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln reinigen. Luftfilter nur mit Druckluft oder durch Ausklopfen reinigen.

8.2.6 Wartung der Zündkerze

Reinigen Sie die Zündkerze mit einer Kupferdrahtbürste.

- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (Abb.11/Pos. 12) mit einer Drehbewegung ab.
- Entfernen Sie die Zündkerze mit einem Zündkerzenschlüssel.
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

8.2.7 Reparatur

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in

einwandfreiem Zustand sind.

Verletzungsgefährdende Teile von anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

Achtung: Laut Produkthaftungsgesetz haften wir nicht für Schäden die durch unsachgemäße Reparatur verursacht werden oder wenn bei Ersatzteilen nicht Originalteile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden. Ebenso haften wir nicht für Schäden von unsachgemäßen Reparaturen. Beauftragen sie einen Kundendienst oder einen autorisierten Fachmann. Entsprechendes gilt auch für Zubehöerteile.

8.2.8 Betriebszeiten

Für die Betriebszeiten beachten Sie bitte die geltenden gesetzlichen Bestimmungen, die örtlich unterschiedlich sein können.

8.3 Vorbereitung für das Einlagern des Rasenmähers

Warnhinweis: Entfernen Sie das Benzin nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.

1. Entleeren Sie den Benzintank mit einer Benzin Absaugpumpe.
2. Starten Sie den Motor und lassen Sie den Motor solange laufen bis das restliche Benzin verbraucht ist .
3. Machen Sie nach jeder Saison einen Ölwechsel. Dazu entfernen Sie das alte Motoröl vom warmen Motor und füllen neues nach.
4. Entfernen Sie die Zündkerze vom Zylinderkopf. Füllen Sie mit einer Ölkanne ca. 20 ml Öl in den Zylinder. Ziehen Sie den Startergriff langsam, so dass das Öl den Zylinder innen schützt. Schrauben Sie die Zündkerze wieder ein.
5. Reinigen Sie die Kühlrippen des Zylinders und das Gehäuse.
6. Reinigen Sie das ganze Gerät, um die Lackfarbe zu schützen.
7. Bewahren Sie das Gerät an einem gutgelüfteten Platz oder Ort auf.

8.4 Vorbereitung des Rasenmähers für den Transport

1. Entleeren Sie den Benzintank (siehe Punkt 8.3/1)
2. Lassen Sie den Motor solange laufen bis das restliche Benzin verbraucht ist.
3. Entleeren Sie das Motoröl vom warmen Motor.
4. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
5. Reinigen Sie die Kühlrippen des Zylinders und das Gehäuse.
6. Hängen Sie den Startseilzug am Haken (Abb. 3c) aus. Lösen Sie die Sternmuttern und klappen den oberen Schubbügel nach unten. Beachten Sie dabei, dass beim Umklappen die Seilzüge nicht geknicket werden.
7. Wickeln Sie einige Lagen Wellpappe zwischen oberen und unteren Schubbügel und Motor, um ein Scheuern zu vermeiden.

8.5 Verbrauchsmaterial, Verschleißmaterial und Ersatzteile

Ersatzteile, Verbrauchs- und Verschleißmaterialien wie z.B. Motoröl, Keilriemen, Zündkerzen, Luftfiltereinsatz, Benzinfilter, Batterien oder Messer fallen nicht unter die Garantie des Gerätes.

8.6 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
 - Artikelnummer des Gerätes
 - Ident- Nummer des Gerätes
 - Ersatzteil- Nummer des erforderlichen Ersatzteils
- Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

9. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

D

10. Fehlersuchplan

Warnhinweis: Zuerst den Motor abschalten und das Zündkabel ziehen, bevor Inspektionen oder Justierungen vorgenommen werden.

Warnhinweis: Wenn nach einer Justierung oder Reparatur der Motor einige Minuten gelaufen ist, denken Sie daran, dass der Auspuff und andere Teile heiß sind. Also nicht berühren, um Verbrennungen zu vermeiden.

Störung	mögliche Ursache	Behebung
Unruhiger Lauf, starkes vibrieren des Gerätes	<ul style="list-style-type: none"> - Schrauben lose - Messerbefestigung lose - Messer unwuchtig 	<ul style="list-style-type: none"> - Schrauben prüfen - Messerbefestigung prüfen - Messer ersetzen
Motor läuft nicht	<ul style="list-style-type: none"> - Bremshebel nicht gedrückt - Gashebel falsche Stellung - Zündkerze defekt - Kraftstofftank leer 	<ul style="list-style-type: none"> - Bremshebel drücken - Einstellung prüfen - Zündkerze erneuern - Kraftstoff einfüllen
Motor läuft unruhig	<ul style="list-style-type: none"> - Luftfilter verschmutzt - Zündkerze verschmutzt 	<ul style="list-style-type: none"> - Luftfilter reinigen - Zündkerze reinigen
Rasen wird gelb, Schnitt unregelmäßig	<ul style="list-style-type: none"> - Messer ist unscharf - Schnitthöhe zu gering 	<ul style="list-style-type: none"> - Messer schärfen - richtige Höhe einstellen
Grasauswurf ist unsauber	<ul style="list-style-type: none"> - Schnitthöhe zu niedrig - Messer abgenutzt 	<ul style="list-style-type: none"> - richtig einstellen - Messer austauschen

Garantiebedingungen:

Die Fa. iSC GmbH garantiert die Behebung von Mängeln bzw. den Geräteaustausch entsprechend der unten stehenden Übersicht, wobei die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche unberührt bleiben.

Kategorie	Beispiel	Garantieleistung
Mängel an Material oder Konstruktion		24 Monate
Verschleißteile	Luftfilter, Bowdenzüge, Fangkorb, Bereifung, Fahrkupplung	6 Monate
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile	Messer	Garantie nur bei Sofortdefekt (24h nach Kauf / Kaufbelegdatum)
Fehlteile		5 Arbeitstage

Bezüglich Verschleißteilen, Verbrauchsmaterial und Fehlteilen garantiert die Fa. iSC GmbH eine Mängelbehebung bzw. eine Nachlieferung nur, wenn der Mangel innerhalb von 24h (Verbrauchsmaterial), 5 Arbeitstagen (Fehlteilen) oder 6 Monaten (Verschleißteile) nach Kauf angezeigt und das Kaufdatum durch Kaufbeleg nachgewiesen wird.

Bei Mängeln an Material oder Konstruktion, bitten wir Sie im Garantiefall das Gerät zusammen mit beiliegender Gerätekarte einzureichen und diese vollständig auszufüllen. Wichtig ist hierbei eine genaue Fehlerbeschreibung anzugeben.

Beantworten Sie hierfür folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

GB



“Caution - Read the operating instructions to reduce the risk of injury”



Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.



Wear safety goggles.

Sparks generated during working or splinters, chips and dust emitted by the device can cause loss of sight.

Table of contents:

1. Safety information
2. Layout
3. Items supplied
4. Intended use
5. Technical data
6. Before starting the equipment
7. Operation
8. Cleaning, maintenance, storage, transport and ordering of spare parts
9. Disposal and recycling
10. Troubleshooting guide

GB**⚠ Important.**

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety information with due care. Keep these operating instructions in a safe place so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and the safety information as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety information.

1. Safety instructions for hand mower**Note**

1. Read the directions with due care. Familiarize yourself with the settings and proper operation of the equipment.
2. Never allow children or other persons who are not familiar with the operating instructions to use the mower. Contact your local governmental agency for information regarding minimum age requirements for the user.
3. Never mow in the direct vicinity of persons - especially children - or animals. Always keep in mind that the operator or user of the equipment is responsible for accidents involving other persons and/or their property.
4. If you give the equipment to any other person, give them these operating instructions as well.

Preliminary measures

1. Always wear sturdy, non-slip footwear and long trousers when mowing. Never mow barefoot or in sandals.
2. Check the ground on which the equipment will be used and remove all objects that could be caught up and violently flung out.
3. **Warning:** Petrol is highly flammable! Therefore:
 - Only store petrol in containers designed to hold petroleum-based liquids.
 - Only refuel out in the open and do not smoke during the refuelling process.
 - Always refuel the lawn mower before starting the engine. Do not open fuel tank cap and do not refuel when the engine is running or when the scythe is hot.
 - If petrol has overflowed, do not under any circumstances attempt to start the engine. Instead, remove the equipment from the affected area. Avoid starting the engine until the petrol fumes have completely evaporated.

- For safety reasons, the petrol tank and other tank closures must be replaced if they are damaged.

4. Replace defective mufflers.
5. Before using the scythe, visually inspect it to ensure that the blade, mounting bolts and the entire cutting apparatus are in good working order (i.e. not worn out or damaged). To prevent any imbalance, replace worn out or damaged blades and mounting bolts as a set only (if applicable).
6. Please note that where a mower has more than one blade, the rotation of one of the blades can cause the others to rotate as well.

Handling

1. Do not let the combustion engine run in enclosed areas, as dangerous carbon monoxide gas can build up.
2. Only mow in broad daylight or in well-lit conditions. If possible, avoid using the equipment on wet grass.
3. Always maintain good footing on inclines.
4. Only operate the machine at a walking pace.
5. For machines with wheels: Always mow across hills i.e. never straight up or straight down.
6. Be particularly careful when you change direction on a slope.
7. Do not mow on overly steep inclines.
8. Always be extra careful when turning the mower around and when pulling it towards you.
9. Switch off the lawn mower and ensure that the blade has stopped rotating whenever the mower has to be tilted for transporting over areas other than lawns and whenever it has to be moved from or to the area you want to mow.
10. Never use the lawn mower if the blade or safety grilles are damaged, or without the attached guards, e.g. deflectors and/or grass catching devices.
11. Do not adjust or overclock the engine speed settings.
12. Release the engine brake, before you start the engine.
13. Start the engine with caution as described in the manufacturer's instructions. Make sure that your feet are far enough away from the mower blade!
14. Do not tilt the lawn mower when you start the engine unless the mower must be raised off of the ground a little in order to start it. In this case, tilt it as little as absolutely necessary and only raise the side opposite to that of the user.
15. Do not start the engine if you are positioned in front of the chute.
16. Never move your hands or feet toward or under any rotating parts. Keep clear of the chute opening at all times.

17. Never lift or carry a lawn mower with the engine running.
18. Switch off the engine and pull the spark plug boot:
 - before you dislodge any blockages or clogs in the chute.
 - before carrying out any checks, cleaning, maintenance or other work on the lawn mower.
 - if you have struck a foreign object. Examine the mower for signs of damage and carry out any necessary repairs before restarting and continuing to work with the mower. If the lawn mower begins to experience exceptionally strong vibrations, immediately switch it off and check it.
19. Switch off the engine:
 - when you leave the lawn mower
 - before you refuel.
20. When you switch off the engine, move the speed lever to the "Stop" position. Close the petrol cock.
21. Operating the equipment at excessive speed may increase the risk of accidents.
22. Carry out adjustment work on the equipment with care and avoid jamming your fingers between the moving blades and rigid parts of the equipment.

Maintenance and storage

1. Make sure that all nuts, bolts and screws are tightened securely and that the machine is in safe working condition.
2. Never store the mower (with petrol in the tank) inside a building in which petrol fumes could come into contact with open flames or sparks.
3. Allow the engine to cool before you put the lawn mower in an enclosed area.
4. In order to avoid fire hazards, keep the engine, exhaust and the area around the fuel tank free from grass, leaves and leaking grease (oil).
5. Routinely check the grass basket for signs of wear and impaired functionality.
6. For your own safety, replace worn or damaged parts without delay.
7. If the fuel tank needs to be emptied, ensure that it is done out in the open with a petrol suction pump (available from DIY stores).

CAUTION

Read all the safety regulations and instructions. Any errors made in following the safety information and instructions set out below may result in an electric shock, fire and/or serious injury.
Keep all safety information and instructions in a safe place for future use.

Explanation of the warning signs on the equipment (see Fig. 12)

- 1) Read the operating instructions
- 2) Important. Danger from catapulted parts. Keep a safe distance.
- 3) Important. Switch off the engine and pull the spark plug boot before doing any maintenance, repair, cleaning or adjustment work.
- 4) Fill with oil and fuel before starting
- 5) Caution! Wear ear protection and safety goggles.
- 6) Engine start/stop lever (I=Engine on; 0=Engine off)

2. Layout (Fig. 1-11)

1. Engine start/stop lever (engine brake)
2. Throttle lever
- 3a. Top push bar
- 3b. Bottom push bar
4. Tank fill cap
- 5a. Oil filler screw
- 5b. Oil drainage screw
6. Side discharge adapter
7. Starter cable
8. Cable clip (2x)
9. Spark plug wrench
10. 4x wheel
11. 4x wheel cap
12. 4x screw (wheel)
13. 4x nut (wheel)
14. 4x washer (wheel)
15. 4x spring washer (wheel)
16. 2x star screw (top push bar)
17. 2x screw (top push bar)
18. 4x screw (bottom push bar)
19. 4x nut (bottom push bar)

3. Items supplied

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center at the latest within 5 work days after purchasing the article and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the warranty provisions at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.

GB

- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

IMPORTANT

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts.

There is a danger of swallowing or suffocating!

- Petrol lawn mower
- Spark plug wrench
- Petrol service manual
- Original operating instructions

4. Intended use

The equipment may only be used for the tasks it is designed to handle. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

The petrol lawn mower is intended for private use i.e. for use in home and gardening environments.

Private use of the lawn mower refers an annual operating time generally not exceeding that of 50 hours, during which time the machine is primarily used to maintain small-scale, residential lawns and home/hobby gardens. Public facilities, sporting halls, and agricultural/forestry applications are excluded.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

The operating instructions as supplied by the manufacturer must be kept and referred to in order to ensure that the lawn mower is properly used and maintained. The instructions contain valuable information on operating, maintenance and servicing conditions.

Important. Due to the high risk of bodily injury to the user, the petrol lawn mower must not be used to carry out the following work: Trim bushes, hedges or shrubs, to cut scaling vegetation, planted roofs, or balcony-grown grass, to clean (suck up) dirt and debris off walkways, or to chop up tree or hedge clippings. Moreover, the lawn mower may not be used

as a power cultivator to level out high areas such as molehills.

For safety reasons, the lawn mower may not be used as a drive unit for other work tools or toolkits of any kind.

5. Technical data

Engine type:

One-cylinder four-stroke engine, 139 cm³/ 2 kW

Working speed n_0 :	2800 min ⁻¹
Fuel:	Petrol
Tank capacity:	approx. 1.5 l
Engine oil:	approx. 0.6 l / 10W30
Spark plug:	F6RTC
Electrode gap:	0.5 - 0.6 mm
Cutting height adjustment:	35-65 mm
Cutting width:	460 mm
Weight:	22 kg

Sound and vibration

L_{pA} sound pressure level	82,5 dB(A)
K_{pA} uncertainty	3 dB
L_{WA} sound power level	96 dB(A)
K_{WA} uncertainty	2 dB

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.

Vibration emission value $a_n = 4.0 \text{ m/s}^2$

K uncertainty = 1.5 m/s²

6. Before starting the equipment

6.1 Assembling the components

Some parts of the mower come disassembled. For quick and easy assembly, read and follow the instructions below.

Important. You will need the following additional tools (not supplied) for assembly, and also for maintenance work:

- A flat oil drip tray (for changing the oil)
- A 1 liter measuring jug (oil/petrol resistant)
- A petrol can
- A funnel (suitable for the tank's petrol filler neck)
- Household wipes (to wipe up oil/petrol residue; dispose of these at a filling station)
- A petrol suction pump (plastic, available from DIY stores)
- An oil can with hand pump (available from DIY stores)
- Engine oil

Assembly

1. Fasten the push handle (Fig. 3a / Item 3b) with one screw (Fig. 3a / Item 18) and one nut (Fig. 3a / Item 19) each on either side, making sure that the cable pulls to be installed later on are not in the way.
2. Unfold the push bar and fix it into place by tightening the star screws as shown in Figure 3b.
3. Insert the grip of the starter cord (Fig. 3c/Item 7) into the hook provided for that purpose as shown in Figure 3c.
4. Fasten the cords to the push bar with the supplied cable clips (Fig. 3d/Item 8).
5. To assemble the side discharge adapters, first move them in position (Fig. 4a) and then tighten the preassembled as shown in Fig. 4b. For disassembly, please proceed in reverse order.

6.2 Setting the cutting height

Important. Adjust the cutting height only when the engine is switched off and the plug boot has been pulled.

- Before you begin to mow, check to ensure that the blade is not blunt and that none of the fasteners are damaged. To prevent any imbalance, replace blunt and/or damaged blades as a set only (if applicable). To carry out this check, first switch off the engine and pull the spark plug boot.

NB: For easier replacement of the wheels opposite the side discharge adapter please remove the wheels as specified under 6.1.5.

- The cutting height is not adjusted at a single central point – instead, each of the 4 wheels have to be adjusted separately. Three different cutting heights are available.

Caution: All 4 wheels have to be set to the same cutting height.


1. Lever out the wheel cap from the wheel by applying a screwdriver in the opening provided (Fig. 7a)
2. Open the wheel bolt (Fig. 7b).
Important: There is a metal washer (Item 14) between the wheel and the mower housing. Make sure that you fit this washer back in place between the wheel and the housing during reassembly.
We recommend that you first change both wheels on one side followed by both wheels on the other side.
3. Remove the wheel and screw it back on tightly in the desired position (Fig. 7c)
Position 1: Low cutting height
Position 2: Medium cutting height
Position 3: High cutting height
4. Fit the wheel cap back on again and follow the same procedures to adjust the other 3 wheels to the same height and position.

7. Using the petrol lawn mower

Important.

The engine is supplied without oil and petrol. Therefore, be sure to add oil and petrol before starting the engine.

In order to avoid any unintentional start-ups of the lawn mower, it comes equipped with an engine brake (Fig. 5a/Item 1) which must be pulled back before the engine can be started. When the engine start/stop lever is released it must return to its initial position, at which point the engine automatically switches off.

Move the speed lever (Fig. 6) to position . Pull the start/stop lever (Fig. 5b) and vigorously pull on the starter cable. Move the throttle lever into the "Hare" position.

Before you start mowing, you should run through this process several times in order to ensure that the machine is working properly. Whenever you need to perform any kind of adjustment and/or repair work on your lawn mower, wait until the blade has come to a complete stop. Always switch off the engine before carrying out any adjustments, maintenance or repairs.

GB**Note:**

1. Engine brake (Fig. 5a/Item 1): Use the engine start/stop lever to switch off the engine. When you release the engine start/stop lever, the engine and blade will automatically stop. To mow, hold the lever in the working position (Fig. 5b). Before you start to mow, check the start/stop lever several times to be sure that it is working properly. Ensure that the tension cable can be smoothly operated (i.e. is not catching or kinking in any way).
2. **Warning:** The blade begins to rotate as soon as the engine is started.
Important: Before you start the engine, move the engine brake several times to be sure that the stop cable is properly working.
Note: The engine is factory set to a speed that is optimal for cutting and blowing grass into the basket and is designed to provide many years of use.
3. Check the oil level.
4. Use a funnel and measuring vessel to fill the tank with petrol. Make sure that the petrol is clean.

Warning: Never use more than one safety petrol can. Do not smoke when refueling. Switch off the engine before refueling and allow the engine to cool down for a few minutes.

5. Ensure that the ignition cable is connected to the spark plug.
6. Stand behind the mower. Place one hand on the engine start/stop lever. Place the other hand on the starter handle.
7. Start the engine using the reversing starter (Fig. 1/Item 7). To do this pull the handle out approx. 10 – 15 cm (until you feel a resistance) and then start the engine with a sharp pull. If the engine does not start, pull the handle again.
Important. Never allow the cable to snap back.
Important: In cold weather, it may be necessary to repeat the starting process several times.

7.1 Before mowing**Important information:**

1. Make sure that you are properly dressed when mowing. Wear sturdy footwear; do not wear sandals or tennis shoes.
2. Inspect the blade. Blades, that are bent or otherwise damaged, must be exchanged for a genuine Einhell replacement blade.
3. Do not fill the fuel tank indoors, but rather out in the open. Use a funnel and a measuring vessel. Wipe off any spilled petrol.
4. Read and follow in the instructions in the operating manual as well as the information

regarding the engine and accessory equipment. Store the manual in a place where it can be readily accessed by other users of the machine.

5. Exhaust gas is dangerous. Only start the engine out in the open.
6. Make sure that all the guards are fitted and that they are in good working order.
7. The machine should only be operated by persons who are well informed with the way it works and who are in reasonably good physical condition.
8. Mowing wet grass can be dangerous. Mow the grass when it is as dry as possible.
9. Tell other persons and children to stay away from the mower.
10. Never mow in conditions of poor visibility.
11. Pick up any loose objects and debris on the lawn prior to mowing.

7.2 Tips on mowing properly

Always ensure that a safe distance (provided by the length of the long handles) is maintained between the user and the mower housing. Be especially careful when mowing and changing direction on slopes and inclines. Maintain a solid footing and wear sturdy, non-slip footwear and long trousers. Always mow along the incline (not up and down).

For safety reasons, the lawn mower may not be used to mow inclines whose gradient exceeds 15 degrees.

Use special caution when backing up and pulling the lawn mower. Tripping hazard!

7.3 Mowing

Only use a sharp blade that is in good condition. This will prevent the grass blades from fraying and the lawn from turning yellow.

Try to mow in straight lines for a nice, clean look. The swaths should overlap each other by a few centimeters in order to avoid stripes.

Keep the underside of the mower housing clean and remove grass build-up. Deposits not only make it more difficult to start the mower; they decrease the quality of the cut and make it harder for the machine to bag the grass. Always mow along inclines (not up and down). You can prevent the lawn mower from slipping down by holding a position at an angle upwards. Select the cutting height according to the length of the grass. If necessary, mow a number of times so that you never cut more than 4cm of grass in one go.

Switch off the engine before doing any checks on the

blade. Keep in mind that the blade continues to rotate for a few seconds after the engine has been switched off. Never attempt to manually stop the blade.

Regularly check to see if the blade is securely attached, is in good condition and is sharp. If the contrary is the case, sharpen the blade or replace it. In the event that the blade strikes an object, immediately switch off the lawn mower and wait for the blade to come to a complete stop. Then inspect the condition of the blade and the blade mount. Replace any parts that are damaged.

Tips for proper mowing:

1. Pay attention to ensure that you do not run into or over anything that could damage the mower. The lawn mower could be damaged and/or the machine could inflict bodily injury.
2. A hot engine, exhaust or drive unit can burn the skin if touched. Thus, do not touch these parts unless the mower has been switched off for a while and you know that they have cooled down!
3. Use extra caution when mowing on inclines and steep grades.
4. Insufficient daylight or an insufficient level of artificial light is one reason not to mow.
5. Check the mower, the blade and other parts if they have struck a foreign object or if the machine vibrates more than usual.
6. Do not make any adjustments or repairs until the engine has been switched off. Pull the plug boot.
7. Pay special attention if you are mowing directly next to a street or are close by one (traffic). Always keep the grass chute pointed away from the street.
8. Avoid mowing in places where the wheels have trouble gripping or mowing is unsafe in any other way. Before you back up, ensure that nobody is standing behind you (especially little children, who are more difficult to see).
9. When mowing over thick, high grass, select the highest cutting level and mow at a slower speed. Before you remove any grass or blockages of any kind, switch off the engine and pull the plug boot.
10. Never remove any safety-related parts.
11. Never fill the engine with petrol when it is hot or is running.

7.4 After mowing

1. Allow the engine to cool before you put the lawn mower in an enclosed area.
2. Remove grass, foliage, grease and oil before storing the mower. Do not place any objects on top of the mower.
3. Before using the mower again, retighten all nuts and screws. Tighten all screws which were

slackened.

4. Disconnect the spark plug boot to prevent unauthorized use.
5. Ensure that you do not park the mower next to any source of danger. Petrol fumes can lead to explosions.
6. Only original parts or parts approved by the manufacturer may be used for repairs (see address on the warranty certificate).
7. Empty the petrol tank with a petrol extraction pump if you are not intending to use the mower for an extended period of time.
8. Tell your children not to use the mower. It is not a toy.
9. Never place petrol near an ignition source. Always use a can that is approved to store petrol. Keep petrol away from children.
10. Oil and maintain the machine.
11. How to switch off the engine:

All you have to do to switch off the engine is release the engine start/stop lever (Fig. 5a/Item 1).

Pull the ignition cable from the spark plug boot in order to prevent the engine from restarting. Before you start the engine again, check the cord for the engine brake. Check that the cord is correctly fitted. If the cord is kinked or damaged, it should be replaced.

8. Cleaning, maintenance, storage, transport and ordering of spare parts

Important:

Never work on or touch any current-conducting parts of the ignition system while the engine is running. Pull the spark plug boot from the spark boot before doing any maintenance or assembly work. Never carry out any work on the equipment while the engine is running. Work that is not described in these operating instructions, should only be carried out by authorized workshops.

8.1 Cleaning

The lawn mower should be cleaned thoroughly every time after it has been used. This particularly applies to its underside and the blade mount. For this purpose, tilt the lawn mower onto its left side (opposite the oil-filler neck).

Note: Before placing the lawn mower on its side, fully drain the fuel tank using a petrol extraction pump. Do not tilt the lawn mower by more than 90 degrees. It is easiest to remove dirt and grass immediately after mowing. Dried grass remnants and dirt may impair

GB

the mowing operation. Check if the grass ejector chute is free of grass remnants and remove any if necessary. Never clean the mower using a water jet or a high-pressure cleaner. Ensure that no water can get into the interior of the equipment. Do not use aggressive cleaning agents such as cold cleaners or petroleum ether.

8.2 Servicing

Please refer to the supplied petrol service manual for information on the maintenance intervals.

Important: Dispose of soiled maintenance material and operating materials at the appropriate collection point.

8.2.1 Axles and wheel hubs

A thin coating of grease should be applied to the axles and wheel hubs once per season. To do so, remove the wheel caps with a screwdriver and loosen the fastening screws on the wheels.

8.2.2 Blades

For safety reasons, have all blade sharpening, balancing and mounting work carried out by an authorized service center. To achieve optimal results, we recommend to have the blades checked once a year.

Changing the blades (Fig. 8)

When changing the cutting unit, be sure to use only genuine replacement parts. The identification mark on the blade must correspond with the number specified in the spare parts list. Never install a blade from a different manufacturer.

Damaged blades

If, in spite of all caution, the blade comes into contact with an obstacle, switch off the engine immediately and pull the spark plug boot. Tilt the mower to the side and check the blade for damage. Damaged or bent blades must be replaced. Never straighten a bent blade. Never work with bent or heavily worn blades as this will result in vibrations, causing further damage to the mower.

Important: Risk of injury when working with a damaged blade.

Resharpener the blade

The blade edges can be resharpened with a metal file. To avoid imbalance, the blade resharpening work should only be carried out by an authorized service center.

8.2.3 Oil level check

Important: Never run the engine with no or too little oil. This can cause serious damage to the engine.

Checking the oil level

Place the lawn mower on a level and straight surface. Unscrew the oil dipstick (Fig. 9a/Item 5a) by turning it counter-clockwise and wipe the dipstick. Re-insert the dipstick into the filler opening as far as it will go but do not screw it in. Pull out the dipstick, hold it horizontally and read off the oil level. The oil level must be between the two marks min. and max. on the oil dipstick (Fig. 9b).

Changing the oil

The engine oil is best changed at room temperature.

- Place a flat oil drip tray beneath the mower.
- Open the oil filler plug (Fig. 9a/Item 5a)
- Open the oil drain plug (Fig. 9c/Item 5b). Drain the warm engine oil into a drip tray.
- Close the drain screw again when all the used oil has been drained.
- Fill in engine oil up to the top mark on the oil dip stick
- Dispose of the used oil in accordance with applicable regulations.

8.2.4 Care and adjustment of the cable pulls

Oil the cable pulls at regular intervals and check that they move easily.

8.2.5 Maintenance of the air filter (Fig. 10)

Soiled air filters reduce the engine output by supply too little air to the carburetor. If the air contains a lot of dust, the air filter should be checked more frequently.

Important: Never clean the air filter with petrol or inflammable solvents. Clean the air filter only with compressed air or by tapping it.

8.2.6 Maintenance of the spark plug

Clean the spark plug with a copper wire brush.

- Pull off the spark plug boot (Fig. 11/Item 12) with a twist.
- Remove the spark plug using a spark plug wrench.
- Assemble in reverse order.

8.2.7 Repair

After carrying out repair or maintenance work, ensure that all safety parts are installed and in perfect condition. Store potentially hazardous parts out of the reach of other persons and children.

Important: In accordance with the German Product Liability Act, we are not liable for any damages if they result from improper repairs to the product or if parts

are replaced by items other than genuine parts or parts approved by us. Furthermore, we are not liable for any damages if they result from improper repairs to the product. Arrange for your customer service or an authorized workshop to do the work. The same applies to accessory parts.

8.2.8 Operating times

Please observe the regulations concerning lawn mower operating times, which may differ from town to town.

8.3 Preparing the mower for long-term storage

Warning: Do not empty the petrol tank in enclosed areas, near fire or when smoking. Petrol fumes can cause explosions and fire.

1. Empty the petrol tank using a petrol suction pump.
2. Start the engine and run it until the tank and fuel line are completely empty and the engine stalls.
3. Change the oil after each season. To do so, remove the used engine oil when the engine is warm and refill new oil.
4. Remove the spark plug from the cylinder head. Use an oil can to fill the cylinder with approx. 20 ml of oil. Slowly pull back the starter handle, which will bathe the cylinder wall with oil. Screw the spark plug back in.
5. Clean the cooling fins of the cylinder and the housing.
6. Be sure to clean the entire equipment to protect the paint.
7. Store the equipment in a well-ventilated place or location.

8.4 Preparing the mower for transport

1. Empty the petrol tank (refer to point 8.3/1)
2. Always let the engine run until it has used up the remainder of petrol in the tank.
3. Empty the engine oil from the warm engine.
4. Remove the spark plug boot from the spark plug.
5. Clean the cooling fins of the cylinder and the housing.
6. Unhook the starter cable from the hook (Fig. 3c). Slacken the star nuts and fold down the upper push bar. Make sure that the cables do not get kinked when the bar is pulled up.
7. Wedge a few layers of corrugated cardboard between the upper and lower push bars and the engine in order to prevent any chafing.

8.5 Consumables, wear materials and spare parts

Spare parts, consumables and wear materials such as engine oil, V-belts, spark plugs, air filter inserts, petrol filters, batteries and blades are not covered by the warranty.

8.6 Ordering replacement parts

Please provide the following information on all orders for spare parts:

- Model/type of the equipment
 - Article number of the equipment
 - ID number of the equipment
 - Part number of the required spare part
- For our latest prices and information please go to www.isc-gmbh.info

9. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.

GB**10. Troubleshooting guide**

Warning: Switch off the engine and pull out the ignition cable before making any checks or adjustments.

Warning: If, after making an adjustment or repair to the engine, you let it run for a few minutes, remember that the exhaust and other parts will get hot. Do not touch these parts as they may burn you.

Fault	Possible cause	Remedy
The equipment does not operate smoothly and vibrates intensively	<ul style="list-style-type: none"> - Bolts loose - Blade attachment is loose - Blade imbalanced 	<ul style="list-style-type: none"> - Check bolts - Check blade attachment - Replace blade
The engine does not start	<ul style="list-style-type: none"> - Brake lever not pushed - Throttle lever in wrong position - Spark plug defective - Fuel tank empty 	<ul style="list-style-type: none"> - Push brake lever - Check setting - Replace spark plug - Top up fuel
Engine does not run smoothly	<ul style="list-style-type: none"> - Air filter dirty - Spark plug dirty 	<ul style="list-style-type: none"> - Clean the air filter - Clean the spark plug
Lawn turns yellow, uneven cut	<ul style="list-style-type: none"> - Blade is not sharp - Cutting height too small 	<ul style="list-style-type: none"> - Sharpen blade - Adjust to the proper height
Grass chute is not clean	<ul style="list-style-type: none"> - Cutting height too small - Blade is worn 	<ul style="list-style-type: none"> - Set properly - Replace the blade

Warranty conditions:

iSC GmbH guarantees the repair of defects or replacement of the equipment in accordance with the overview below, whereby statutory guarantee claims are not affected.

Category	Example	Warranty
Defect with regard to material or construction		24 months
Wear parts	Air filter, Bowden cables, grass basket, tires, drive clutch	6 months
Consumables	Blades	Warranty only in case of an immediate defect (24 hours after purchase / date on the bill)
Missing parts		5 work days

With regard to consumables, wear parts and missing parts iSC GmbH guarantees a correction of defects or a new delivery only if the defect is reported within 24 hours (consumables), 5 work days (missing parts) or 6 months (wear parts) after purchase and the purchase date is verified with the bill.

In case of defects concerning the material or construction, we kindly request you to submit the equipment together with the fully completed warranty card supplied with the equipment. It is important that you fill in an exact description of the defect.

To do so, answer the following questions:

- Did the equipment work at all or was it defective from the beginning?
- Did you notice anything (symptom or defect) prior to the failure?
- What malfunction does the equipment have in your opinion (main symptom)? Describe the malfunction.

HR/
BIH



„Upozorenje – pročitajte upute za uporabu kako bi se smanjio rizik ozljeđivanja“



Nosite zaštitu za sluh.

Djelovanje buke može uzrokovati gubitak sluha.



Nosite zaštitne naočale.

Iskre koje nastaju tijekom rada ili iverje, strugotine i prašina koja izlazi iz uređaja mogu uzrokovati gubitak vida.

Sadržaj:

1. Sigurnosne napomene
2. Opis uređaja
3. Sadržaj isporuke
4. Namjenska uporaba
5. Tehnički podaci
6. Prije puštanja u rad
7. Rukovanje
8. Čišćenje, održavanje, skladištenje, transport i narudžba rezervnih dijelova
9. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje
10. Plan traženja grešaka

HR/
BIH**⚠ Pozor!**

Tijekom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu / sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste trebali ovaj uređaj predati drugim osobama, molimo da im prosljedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

1. Sigurnosne napomene za ručno vođene kosilice**Napomene**

1. Pažljivo pročitajte upute za uporabu. Upoznajte se s elementima za podešavanje i pravilnom uporabom stroja.
2. Nikad ne dopuštajte djeci niti osobama koje nisu upoznate s uputama za uporabu da koriste kosilicu za travu. Lokalne odredbe mogu ograničiti najmanju starosnu dob korisnika.
3. Nikad ne kosite dok su u blizini druge osobe, posebno djeca ili životinje. Uzmite u obzir da je rukovatelj strojem ili korisnik odgovoran za nesreće s drugim osobama ili njihovim vlasništvom.
4. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im prosljedite i ove upute za uporabu.

Pripreme mjere

1. Tijekom košnje uvijek nosite čvrstu obuću i duge hlače. Nemojte kositi bosonogi ili u laganim sandalima.
2. Provjerite teren na kojem ćete stroj koristiti i uklonite sve predmete koji bi mogli biti obuhvaćeni ili odbačeni.
3. **Upozorenje:** Benzin je jako zapaljiv:
 - Čuvajte benzin u samo za to predviđenim posudama.
 - Točite ga samo na otvorenom i za vrijeme punjenja nemojte pušiti.
 - Prije pokretanja motora napunite benzin. Dok motor radi ili dok je kosilica vruća ne smijete otvarati poklopac tanka ili dolijevati benzin.
 - Ako se benzin prolije, ne pokušavajte pokrenuti motor. Umjesto toga uklonite stroj s površine natopljene benzinom. Zabranjen je svaki pokušaj paljenja sve dok se benzinske pare ne ispare.
 - Iz sigurnosnih razloga zamijenite oštećeni tank za benzin ili poklopac tanka.

4. Zamijenite neispravnu ispušnu cijev.
5. Prije uporabe vizualnom kontrolom morate provjeriti jesu li alati za rezanje, pričvrtni svornjaci i cijela jedinica za rezanje istrošeni ili oštećeni. Da biste spriječili neuravnoteženost, istrošene ili oštećene alate za rezanje kao i pričvrstne svornjake morate zamijeniti u kompletima.
6. Kod strojeva s više noževa obratite pozornost na to da se okretanjem jednog noža započinju okretati ostali noževi.

Rukovanje

1. Ne ostavljajte motor s unutrašnjim sagorijevanjem raditi u zatvorenim prostorima u kojima se može sakupljati opasni ugljični monoksid.
2. Kosite samo pri dnevnom svjetlu ili dobroj umjetnoj rasvjeti. Izbjegavajte po mogućnosti košenje mokre trave.
3. Pripazite na stabilnost na padinama.
4. Stroj vodite postupno.
5. Kod strojeva na kotačima vrijedi: Kosite poprečno na padinu, nikad uzlazno niti silazno.
6. Naročito budite oprezni kad na kosini mijenjate smjer vožnje.
7. Nemojte kositi na previše strmim padinama.
8. Naročito budite oprezni kad okrećete kosilicu ili je vučete prema sebi.
9. Zaustavite vrtnju noža, ako morate preokrenuti kosilicu, kod transportiranja preko površina drugačijih od travnjaka i ako se kosilica dovozi ili odvozi s površine koju ćete kositi.
10. Nikad ne koristite kosilicu s oštećenim zaštitnim napravama ili mrežama ili bez ugrađenih zaštitnih naprava npr. udarnih limova i/ili uređaja za sakupljanje trave.
11. Ne mijenjajte podešenost motora i nemojte prekomjerno povećavati njegov broj okretaja.
12. Prije nego što ćete pokrenuti motor, otpustite kočnicu motora.
13. Oprezno pokrećite motor, u skladu s proizvođačevim uputama. Pripazite da između stopala i rezaćeg alata bude dostatan razmak.
14. Kod uključivanja ili pokretanja motora kosilicu ne smijete naginjati nego bi se tom prilikom morala podići. U tom slučaju nagnite ga samo koliko je nužno potrebno i podignite ga samo na suprotnoj strani od korisnika.
15. Nemojte pokretati motor ako stojite ispred kanala za izbacivanje.
16. Ruke i noge nikad ne stavljajte na ili ispod rotirajućih dijelova. Uvijek budite podalje od otvora za izbacivanje.
17. Kosilicu nikad ne podižite niti ne nosite kad motor radi.

18. Isključite motor i izvucite utikač svjeće:
 - prije uklanjanja blokada ili začepjenja kanala za izbacivanje.
 - prije nego ćete kosilicu kontrolirati, čistiti ili na njoj raditi
 - ako strojem udarite u neko strano tijelo; potražite oštećenja na kosilici i obavite potrebne popravke prije nego je iznova pokrenete i počnete s njom raditi. Ako kosilica za travu počne neobično vibrirati, odmah je potrebno izvršiti kontrolu.
19. Ugasite motor:
 - kad se udaljavate od kosilice,
 - prije nego što ćete ulijevati benzin.
20. Kod gašenja motora regulator gasa postavite u položaj "Stop". Zatvorite pipac za gorivo.
21. Rad stroja s prekomjernom brzinom može povećati opasnost od nesreće.
22. Budite oprezni kod radova podešavanja na stroju i pazite da vam prsti ne zaglave između pokretnog alata za rezanje i krutih dijelova uređaja.

Održavanje i čuvanje

1. Uvijek pazite na to da sve matice, svornjaci i vijci budu čvrsto pritegnuti tako da uređaj bude u sigurnom radnom stanju.
2. Ne spremajte kosilicu s benzinom u tanku u neku zgradu u kojoj bi benzinske pare mogle doći u kontakt s otvorenim plamenom ili iskrama.
3. Ostavite motor da se ohladi prije nego ćete kosilicu pospremiti u zatvorenu prostoriju.
4. Da bi se spriječila opasnost od požara, očistite motor, ispušnu cijev i područje oko tanka za gorivo od trave, lišća ili masnoća (ulje).
5. Redovito kontrolirajte istrošenost naprave za sakupljanje trave i gubitak njezine funkcionalnosti.
6. Iz sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.
7. Ako treba isprazniti tank za gorivo, učinite to na otvorenom pomoću pumpe za usisavanje benzina (moguće nabaviti u trgovini građevinskog materijala).

⚠ UPOZORENJE

Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute.

Propusti kod pridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.

Tumačenje napomena na pločici uređaja (vidi sliku 12)

- 1) Pročitajte upute za uporabu.
- 2) Pozor! Opasnost od izbačenih dijelova. Održavajte sigurnosni razmak.
- 3) Pozor! Prije oštrenja noževa, prije svega radova održavanja, popravaka, čišćenja i podešavanja, isključite motor i izvucite utikač svjeće.
- 4) Prije puštanja u rad napunite gorivo i ulje.
- 5) Oprez! Nosite zaštitu za sluh i zaštitne naočale.
- 6) Poluga za pokretanje/gašenje motora (I=motor uključen; 0=motor isključen)

2. Opis uređaja (slika 1-11)

1. Poluga za pokretanje/zaustavljanje motora (kočnica motora)
2. Poluga gasa
- 3a. Drška za guranje gore
- 3b. Drška za guranje dolje
4. Čep na spremniku za punjenje
- 5a. Vijak za punjenje ulja
- 5b. Vijak za ispuštanje ulja
6. Adapter na bočnom otvoru za izbacivanje
7. Sajla za pokretanje
8. 2x kabelska stezaljka
9. Ključ za svjećicu
10. 4x kotač
11. 4x poklopac kotača
12. 4x vijak (kotač)
13. 4x matica (kotač)
14. 4x podložna pločica (kotač)
15. 4x opružna pločica (kotač)
16. 2x zvjezdasti vijak (gornja drška za guranje)
17. 2x vijak (gornja drška za guranje)
18. 4x vijak (donja drška za guranje)
19. 4x matica (donja drška za guranje)

3. Sadržaj isporuke

Molimo vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke provjerite cjelovitost artikala. U slučaju neispravnih dijelova, nakon kupnje artikla obratite se našem servisnom centru u roku od 5 radnih dana uz predočenje važeće potvrde o kupnji. Molimo vas da u vezi toga obratite pozornost na tablicu o jamstvu u jamstvenim odredbama na kraju uputa.

- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakiranje kao i osigurače pakovine i transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke potpun.
- Provjerite ima li na uređaju i dijelovima pribora

HR/
BIH

- transportnih oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

POZOR

Uređaj i materijal za pakiranje nisu dječje igrčke! Djeca se ne smiju igrati s plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Benzinska kosilica
- Ključ za svjećicu
- Servisna knjižica Benzin
- Originalne upute za rad

4. Namjenska uporaba

Uređaj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenskog korištenja odgovoran je korisnik/rukovatelj a nikako proizvođač.

Benzinska kosilica za travu namijenjena je za privatno korištenje u kući i hobi-vrtovima.

Kosilicama za travu za privatne vrtove kuća i hobi vrtove smatraju se uređaji čija godišnja uporaba u pravilu ne prelazi 50 sati i koje se pretežno koriste za njegu trave ili travnjaka, ali ne na javnim terenima, parkovima, sportskim terenima, kao niti na poljoprivrednim i šumskim dobrima.

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

Pretpostavka za pravilnu uporabu kosilice za travu je pridržavanje priloženih proizvođačevih uputa za uporabu. Upute za uporabu sadrže i uvjete rada, uvjete održavanja i popravaka.

Pozor! Zbog opasnosti od tjelesnih povreda korisnika kosilica za travu se ne smije koristiti za sljedeće radove: za šišanje grmlja, živica i žbunja, za rezanje i usitnjavanje vitičastog raslinja ili travnjaka na krovnim nasadima ili u balkonskim kutijama kao ni za čišćenje (odsisavanje) staza, niti kao stroj za usitnjavanje već odsječenih grana drveća i živice. Nadalje, kosilica za travu ne smije se koristiti kao motorna sjekira za izravnavanje povišenog tla, kao što su npr. krtičnjaci.

Zbog sigurnosnih razloga kosilica za travu se ne smije koristiti kao pogonski agregat za druge radne alate i komplete alata svake vrste.

5. Tehnički podaci

Tip motora:

jednociлиндриčni četverotaktni motor 139 cm³/ 2 kW

Radni broj okretaja n ₀ :	2800 min ⁻¹
Gorivo:	benzin
Sadržaj tanka:	oko 1,5 l
Motorno ulje:	oko 0,6 l / 10W30
Svjećica:	F6RTC
Razmak elektroda:	0,5 - 0,6 mm
Podešavanje visine rezanja:	35 - 65 mm
Širina rezanja:	460 mm
Težina:	22 kg

Buka i vibracije

Razina zvučnog tlaka L _{pA}	82,5 dB (A)
Nesigurnost K _{pA}	3 dB
Intenzitet buke L _{WA}	96 dB (A)
Nesigurnost K _{WA}	2 dB

Nosite zaštitu za sluh.

Buka može utjecati na gubitak sluha.

Vrijednost emisije vibracija a_n = 4,0 m/s²
Nesigurnost K = 1,5 m/s²

6. Prije puštanja u rad**6.1 Montaža komponenata**

Kod isporuke su neki dijelovi demontirani. Montaža je jednostavna ako se pridržavate sljedećih napomena **Pozor!** Prilikom montaže i radova održavanja potreban Vam je sljedeći dodatni alat koji nije sadržan u isporuci:

- plitka posuda za sakupljanje ulja (za zamjenu ulja)
- mjerna posuda od 1 litre (otporna na benzin /ulje)
- benzinski kanistar
- lijevak (koji odgovara nastavku na tanku za punjenje benzina)
- kuhinjska krpa (za brisanje ulja / ostataka benzina; zbrinjavanje na benzinskoj crpki)

- pumpa za usisavanje benzina (plastična, nabaviti se može u trgovinama građevinskim materijalom)
- posuda s uljem s ručnom pumpom (nabaviti se može u trgovinama građevinskim materijalom)
- Motorno ulje

Montaža

1. Dršku za guranje (sl. 3a/poz. 3b) pričvrstite s po jednim vijkom (sl. 3a/poz. 18) i jednom maticom (sl. 3a/poz. 19) na obje strane. Pripazite na to da Vam ne smetaju sajle za pokretanje koje se kasnije pričvršćuju.
2. Rastavite dršku za vođenje i fiksirajte je kao što je prikazano na sl. 3b pritezanjem zvjezdastih vijaka.
3. Ručku sajle za pokretanje (sl. 3c/poz. 7) objesite na za to predviđenu kuku kao što je prikazano na slici 3c.
4. Sajle za pokretanje fiksirajte pomoću priloženih kabljskih spojnica (sl. 3d/poz. 8) na ručku za guranje.
5. Kod pričvršćivanja postavite adapter na bočnom otvoru za izbacivanje u položaj (sl. 4a) i pritegnite prethodno stavljeni vijak kao što je prikazano na slici 4b. Demontaža se izvodi obrnutim redoslijedom.

6.2 Podešavanje visine rezanja

Pozor! Podešavanje visine rezanja smije se obaviti samo kad je motor ugašen i kabel izvučen iz svjeće.

- Prije nego počnete s košenjem, provjerite je li rezaći alat oštar i nisu li oštećena sredstva za pričvršćivanje. Zamijenite tupe i /ili oštećene rezaće alate u kompletu da ne bi došlo do neuravnoteženosti. Prilikom te kontrole isključite motor i izvucite utikač iz svjeće.

Napomena: Da biste si pojednostavili zamjenu kotača suprotno od adaptera na bočnom otvoru za izbacivanje, uklonite adapter na način opisan pod točkom 6.1.5.

- Podešavanje visine rezanja obavlja se decentralno, sva 4 kotača moraju se podesiti neovisno. Mogu se podesiti 3 različite visine rezanja
Pažnja: Pri sva 4 kotača mora se podesiti jednaka visina rezanja.
- 1. Izdignite naplatak pomoću odvijača tako da ga stavite u za to predviđeni otvor na kotaču (sl. 7a)
- 2. Odvrnite vijke kotača (sl. 7b).
Pažnja: Između kotača i kućišta kosilice nalazi se metalna pločica (poz. 14). Pripazite na to da prilikom montaže ponovno stavite pločicu

između kotača i kućišta. Preporučujemo da prvo zamijenite kotače na jednoj pa zatim na drugoj strani.


3. Skinite kotač i zatim ga pričvrstite na željenu poziciju (sl. 7c)
Pozicija 1: mala visina rezanja
Pozicija 2: srednja visina rezanja
Pozicija 3: velika visina rezanja
4. Sad ponovno natakните naplatak i podesite preostala 3 kotača na isti način i na istu visinu i poziciju.

7. Rukovanje

Pozor!

Motor se isporučuje bez goriva. Zbog toga prije puštanja u rad obavezno treba napuniti ulje i benzin.

Da bi se izbjeglo neželjeno pokretanje kosilice, ona je opremljena kočnicom motora (sl. 5a/poz. 1), koja se mora aktivirati prije nego se kosilica pokrene. Kad pustimo polugu za pokretanje/zaustavljanje motora, ona se mora vratiti u početni položaj i motor se automatski isključuje.

Postavite regulator gasa (sl. 6) u položaj . Povucite polugu za pokretanje/zaustavljanje motora (sl. 5b) i snažno povucite sajlu za pokretanje. Dovedite polugu gasa u položaj "Zec". Prije nego započnete kositi, trebali biste taj postupak ponoviti nekoliko puta da biste se uvjerali kako sve pravilno funkcionira. Svaki puta kad trebate obavljati bilo kakve radove podešavanja ili popravke na Vašoj kosilici, pričekajte dok se nož više ne okreće. Prije svih radova podešavanja, popravaka i održavanja isključite motor.

Napomene:

1. Kočnica motora (sl. 5a/poz. 1): Da biste isključili motor, koristite polugu za pokretanje/zaustavljanje motora. Kad pustite polugu za pokretanje/zaustavljanje motora, motor i rezni nož automatski se zaustavljaju. Kod košnje držite polugu u radnom položaju (sl. 5b). Prije stvarne košnje trebali biste više puta provjeriti polugu za pokretanje/zaustavljanje motora. Provjerite je li povlačna sajla lako pokretljiva.
2. **Upozorenje:** Kad se motor upali, nož rotira.
Važno: Prije pokretanja motora više puta aktivirajte kočnicu motora da biste provjerili funkcionira li sajla za zaustavljanje dobro.
Obratite pažnju: Motor je konstruiran za brzinu rezanja i izbacivanja trave u vreću za sakupljanje kao i za dug životni vijek.
3. Provjerite količinu ulja

HR/
BIH

4. Za punjenje benzina koristite lijevak i menzuru. Provjerite je li benzin čist.

Upozorenje: Uvijek koristite samo sigurnosni kanistar za benzin. Ne pušite prilikom punjenja benzina. Prije punjenja benzina isključite motor i ostavite ga da se nekoliko minuta hladi.

5. Provjerite je li kabel za paljenje priključen na svjećici.
6. Stojte iza motorne kosilice. Jedna ruka treba biti na poluzi za pokretanje/zaustavljanje motora. Druga ruka treba biti na ručki startera.
7. Pokrenite motor pomoću reverzibilnog startera (sl.1/ poz. 7). Pritom izvucite ručku oko 10-15 cm (dok ne osjetite otpor), zatim snažno povucite. Ako motor ne bi upalio, potegnite ručku još jednom.
Pozor! Sajlu za pokretanje nemojte pustiti da naglo skoči natrag.
Pozor: Za hladnog vremena može biti potrebno više puta ponavljati postupak pokretanja.

7.1 Prije košnje

Važne napomene:

1. Obucite se propisno. Nosite čvrstu obuću, a ne sandale ili tenisice.
2. Provjerite rezni nož. Savinuti ili oštećeni nož mora se zamijeniti originalnim.
3. Punite tank benzinom na otvorenom. Koristite lijevak i menzuru za punjenje. Obrišite proliveni benzin.
4. Pročitajte upute za uporabu i pridržavajte se ih kao i napomena za motor i priključne uređaje. Omogućite također drugim korisnicima uređaja uvid u ove upute.
5. Ispušni plinovi su opasni. Motor pokrećite samo na otvorenom.
6. Provjerite postoje li sve sigurnosne naprave i funkcioniraju li dobro.
7. Uređajem smije rukovati samo jedna, za to prikladna osoba.
8. Košnja mokre trave može biti opasna. Kosite po mogućnosti suhu travu.
9. Upozorite druge osobe ili djecu da se drže podalje od kosilice.
10. Nikad ne kosite po lošoj vidljivosti.
11. Prije košnje pokupite zaostale predmete na tlu.

7.2 Napomene za pravilnu košnju

Uvijek održavajte sigurnosni razmak između korisnika i kućišta s nožem koji je određen drškama za vođenje. Poseban oprez potreban je kod rada i promjena smjera vožnje na strminama i kosinama. Pripazite na stabilnost, nosite cipele s donovima koji dobro prijanjaju i ne kližu se, te duge hlače. Uvijek radite poprečno na kosinu.

Zbog sigurnosnih razloga ovom kosilicom ne smiju se kositi kosine od preko 15 stupnjeva.

Posebno budite oprezni kad izvodite kretanje kosilicom unatrag ili kad je vučete. Opasnost od spoticanja!

7.3 Košnja

Radite samo s oštrim, besprijekornim noževima, tako da se vlasi trave ne savijaju i da livada ne postane žuta.

Za postizanje lijepog izgleda vodite kosilicu što ravnijim linijama. Pritom bi se staze trebale preklapati za nekoliko centimetara, tako da ne ostanu pruge.

Održavajte čistoću donje strane kućišta kosilice i obvezno uklonite naslage trave. Nečistoća otežava paljenje motora, ugrožava kvalitetu rezanja i izbacivanje trave. Stazu rezanja potrebno je postaviti poprečno na kosinu. Klizanje kosilice može se spriječiti kosim položajem prema gore. Odaberite visinu rezanja ovisno o stvarnoj dužini trave. Više puta prijedite po travi, tako da se odjednom odreže maksimalno 4 cm trave.

Prije bilo kakve kontrole noža, isključite motor. Obratite pozornost na to da se nakon isključivanja motora nož okreće još nekoliko sekundi. Nikada ne pokušavajte zaustaviti nož.

Redovito provjeravajte je li nož pravilno pričvršćen, u dobrom stanju i nabrušen. Ako to nije slučaj, nabrusite ga ili zamijenite. Ako tijekom rada nož udari u neki predmet, isključite kosilicu i pričekajte da se nož u potpunosti umiri. Na kraju provjerite stanje noža i njegovog držača. Ako je on oštećen, morate ga zamijeniti.

Napomene o košnji:

1. Pazite na čvrste predmete. Kosilica se može oštetiti ili Vas ozlijediti.
2. Vruć motor, ispušna cijev ili pogon mogu prouzročiti opekotine. Zato ih ne dotičite.
3. Oprezno kosite na padinama ili kosinama.
4. Nedostatak danjeg svjetla ili nedovoljna umjetna rasvjeta dovoljan su razlog da prekinete s košnjom.
5. Provjerite kosilicu, nož i ostale dijelove, ako ste udarili o neki predmet ili ako uređaj vibrira jače nego obično.
6. Ne podešavajte niti ne popravljajte kosilicu prije nego što ste isključili motor. Izvucite utikač sa svjeće.
7. Na ili u blizini prometnice obratite pozornost na promet. Ne izbacujte travu po prometnici.
8. Izbjegavajte mjesta na kojima kotači nisu stabilni ili je košnja nesigurna. Prije kretanja unatrag provjerite nisu li iza Vas mala djeca.
9. U gustoj, visokoj travi podesite najviši stupanj rezanja i kosite polaganije. Prije uklanjanja trave ili sličnih začepjenja isključite motor i izvucite kabel za paljenje.
10. Nikad ne uklanjajte dijelove koji služe za siguran rad.
11. Nikad ne puniti benzin dok je motor vruć ili još radi.

7.4 Nakon košnje

1. Motor uvijek ostavite najprije da se ohladi, prije nego što ćete odložiti kosilicu neki zatvoreni prostor.
2. Prije odlaganja očistite travu, lišće, mast i ulje. Ne odlažite druge predmete na kosilicu.
3. Prije ponovne uporabe provjerite sve vijke i matice. Pritegnite otpuštene vijke.
4. Otpojite utikač svjeće da biste spriječili nedopuštenu uporabu.
5. Pripazite na to da ne odložite kosilicu pokraj nekog izvora opasnosti. Stvoreni plin iz otkošene trave može izazvati eksploziju.
6. Prilikom popravka smijete koristiti samo originalne dijelove ili one koje je odobrio proizvođač (vidi adresu na jamstvenom listu).
7. Kod dužeg nekorisćenja kosilice ispraznite tank s benzinom pomoću prikladne usisne pumpe.
8. Upozorite djecu da ne koriste kosilicu. To nije igračka.
9. Nikad ne čuvajte benzin u blizini izvora iskrenja. Uvijek koristiti ispitani kanistar. Benzin držite izvan dohvata djece.
10. Održavajte i mijenjajte ulje u kosilici.

11. Kako se gasi motor:

Da biste ugasili motor, pustite polugu za pokretanje/zaustavljanje motora (sl. 5a/poz. 1). Skinite utikač sa svjeće da biste izbjegli paljenje motora. Prije ponovnog paljenja provjerite sajlu kočnice motora. Provjerite je li sajla pravilno montirana. Prelomljena ili oštećena sajla za isključivanje motora mora se zamijeniti.

8. Čišćenje, održavanje, skladištenje, transport i narudžba rezervnih dijelova**Pozor:**

Nikad ne radite na dijelovima koji provode el. struju niti ih dodirujte dok motor radi. Prije svih radova održavanja i njege skinite utikač sa svjeće. Nikad ne provodite bilo kakve radove dok uređaj radi. Radove koji nisu opisani u ovim uputama smije provoditi samo ovlaštena servisna radionica.

8.1 Čišćenje

Nakon svake uporabe kosilicu treba temeljito očistiti. Naročito donju stranu i prihvatnik noža. Pritom prevrnite kosilicu na lijevu stranu (suprotno od nastavka za punjenje ulja).

Napomena: Prije nego ćete nagnuti kosilicu na stranu, pomoću pumpe za odsisavanje u cijelosti ispraznite tank s gorivom. Kosilica se ne smije nagnuti za više od 90 stupnjeva. Prljavštinu i travu najlakše ćete ukloniti odmah nakon rezanja trave. Sasušeni ostaci trave i prljavština mogu ugroziti rad kosilice. Kontrolirajte ima li u kanalu za izbacivanje ostataka trave i po potrebi ih uklonite. Kosilicu nikad nemojte čistiti mlazom vode ili uređajem za čišćenje pod visokim tlakom. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Ne smiju se koristiti agresivna sredstva za čišćenje kao što su hladna čistila ili benzin za čišćenje.

8.2 Održavanje**Intervale održavanja pogledajte u priloženoj servisnoj knjižici Benzin.**

Pozor: Zaprljani materijal za održavanje i pogonske materijale otpremite na za to predviđeno sabiralište.

8.2.1 Osovine i glavčine kotača

Jednom u sezoni ih malo podmažite. Pritom odvijačem skinite poklopce kotača i otpustite vijke za pričvršćivanje kotača.

8.2.2 Nož

Iz sigurnosnih razloga predajte nož ovlaštenoj servisnoj radionici na brušenje, centriranje i montažu. Da biste postigli optimalni rezultat rada, preporučujemo da jednom godišnje date nož na provjeru.

Zamjena noža (sl. 8)

Kod zamjene alata za rezanje smijete koristiti samo originalne rezervne dijelove. Oznaka noža mora biti u skladu s brojem navedenim u popisu rezervnih dijelova. Nikad ne ugrađujte neki drugačiji nož.

Oštećeni noževi

Ako bi nož unatoč svom oprezu udario o neku prepreku, odmah ugasisite motor i izvucite utikač svjeće. Nagnite kosilicu u stranu i provjerite je li nož oštećen. Oštećeni ili svinuti noževi moraju se zamijeniti. Nikad ne pokušajte izravnati svinuti nož. Nikad ne radite sa svinutim ili jako istrošenim nožem, to izaziva vibracije i može imati za posljedicu daljnja oštećenja kosilice.

Pozor: Kod rada s oštećenim nožem postoji opasnost od povrede.

Brušenje noža

Oštrice noža možete naoštритi turpijom za metal. Da biste izbjegli neuravnoteženost, brušenje bi trebala obaviti samo ovlaštena servisna radionica.

8.2.3 Kontrola ulja

Pozor: Nikad ne palite motor bez ulja ili s nedovoljnom količinom ulja. To može teško oštetiti motor.

Kontrola razine ulja:

Kosilicu stavite na ravnu, vodoravnu površinu. Odvrtite šipku za mjerenje ulja (sl. 9a/poz. 5a) okretanjem uljevo i obrišite je. Ponovno utaknite mjernu šipku u nastavak za punjenje do kraja, nemojte je navnuti. Izvadite mjernu šipku i očitajte razinu ulja u vodoravnom položaju. Razina ulja mora biti između oznaka min i max na mjernoj šipci (sl. 9b).

Zamjena ulja

Zamjenu ulja obavite na sobnoj temperaturi.

- Stavite ravnu sabirnu posudu ispod kosilice.
- Odvrtite vijak za punjenje ulja (sl. 9a/ poz. 5a).
- Odvrtite vijak za ispuštanje ulja (sl. 9c/poz. 5b). Ispustite toplo motorno ulje u sabirnu posudu.
- Kad staro ulje isteče, ponovno uvrnite vijak.
- Napunite motorno ulje do gornje oznake mjerne šipke.
- Staro ulje mora se zbrinuti u skladu s važećim odredbama.

8.2.4 Njega i podešavanje sajli

Češće nauljite sajle i provjerite njihovu pokretljivost.

8.2.5 Održavanje filtra za zrak (sl. 10)

Zaprljani filtri za zrak smanjuju snagu motora zbog premalog dovoda zraka do rasplinjača. Kod vrlo prašnjavog zraka filter treba češće provjeriti.

Pozor: Filter za zrak nikad nemojte čistiti benzinom ili zapaljivim otapalima. Očistite filter za zrak komprimiranim zrakom ili lupkanjem.

8.2.6 Održavanje svjeće

Očistite svjeću četkom od bakrene žice.

- Okretom izvucite utikač svjeće (sl. 11/poz. 12).
- Izvadite svjeću pomoću prikladnog ključa.
- Montaža slijedi obrnutim redoslijedom.

8.2.7 Popravci

Nakon popravka ili održavanja provjerite jesu li montirani svi sigurnosno-tehnički dijelovi i jesu li u besprijekornom stanju. Dijelove koji bi mogli izazvati povrede držite podalje od drugih osoba i djece.

Pozor: Prema Zakonu o jamstvu proizvoda ne jamčimo za štete nastale nestručnim popravkom ili ako nisu korišteni originalni rezervni dijelovi ili oni koji nemaju naše odobrenje. Isto tako ne jamčimo za štete nastale zbog nestručnog popravka. To prepustite servisnoj radionici ili ovlaštenom stručnjaku. Isto vrijedi također za dijelove pribora.

8.2.8 Radno vrijeme

Kod radnog vremena obratite pozornost na važeće zakonske odredbe koje se mogu razlikovati od mjesta do mjesta.

8.3 Priprema kosilice za skladištenje

Upozorenje: Ne ispušćajte benzin u zatvorenoj prostoriji, u blizini vatre ili ako pušite. Isparavanja mogu izazvati eksploziju ili vatru.

1. Ispraznite tank za benzin pomoću usisne pumpe.
2. Pokrenite motor i pustite ga da radi tako dugo dok se ne potroši preostali benzin.
3. Nakon svake sezone zamijenite ulje. U tu svrhu uklonite staro ulje iz toplog motora i napunite novo motorno ulje.
4. Uklonite svjeću s glave cilindra. Natočite pomoću posude oko 20 ml ulja u cilindar. Polako povlačite sajlu pokretača tako da ulje zaštititi cilindar iznutra. Ponovno uvrnite svjeću.
5. Očistite rebra za hlađenje cilindra i kućište.
6. Očistite cijeli uređaj kako biste zaštitili lak.
7. Čuvajte uređaj na dobro prozračenom mjestu.

8.4 Priprema kosilice za transport

1. Ispraznite tank za gorivo (vidi točku 8.3/1)
2. Pustite da motor radi tako dugo dok se ne potroši sav preostali benzin.
3. Ispraznite motorno ulje iz toplog motora.
4. Uklonite utikač sa svjeće.
5. Očistite rebra za hlađenje cilindra i kućište.
6. Otkvačite sajlu za pokretanje s kuke (sl. 3c). Otpustite zvjezdaste matice i preklopite gornju dršku za vođenje prema dolje. Pripazite pritom da ne prelomite sajle.
7. Omotajte nekoliko slojeva kartona između gornje i donje drške za vođenje i motora da bi se izbjeglo trljanje.

8.5 Potrošni materijal i rezervni dijelovi

Rezervni i potrošni dijelovi kao što su motorno ulje, klinasti remen, svjeće, filter za zrak, filter za benzin, baterije ili noževi ne ulaze u jamstvo uređaja.

8.6 Naručivanje rezervnih dijelova

Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:

- Tip uređaja
- Broj artikla uređaja
- Identifikacijski broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene nalaze se na web stranici www.isc-gmbh.info

9. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ovo pakiranje je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metal i plastika. Neispravne sklopove odložite u specijalni otpad. Raspitajte se u specijaliziranoj trgovini ili općinskoj upravi!

HR/
BIH**10. Plan traženja grešaka**

Upozorenje: Prije inspekcija ili podešavanja najprije isključite motor i izvucite kabel svjeće.

Upozorenje: Ako je nakon podešavanja ili popravka motor radio nekoliko minuta, obratite pozornost na to da su ispušna cijev i ostali dijelovi vrući. Zato ih nemojte dodirivati kako biste izbjegli opekotine.

Smetnja	Mogući uzrok	Uklanjanje
Nemiran rad, jake vibracije uređaja	<ul style="list-style-type: none"> - Otpušteni vijci - Nož labavo pričvršćen - Nož nije centriran 	<ul style="list-style-type: none"> - Provjerite vijke - Provjerite pričvršćenost noža - Zamijenite nož
Motor ne radi	<ul style="list-style-type: none"> - Nije pritisnuta poluga kočnice - Poluga gasa u pogrešnom položaju - Neispravna svjećica - Tank za gorivo prazan 	<ul style="list-style-type: none"> - Pritisnite polugu kočnice - Provjerite podešenost - Zamijenite svjećicu - Napunite gorivo
Motor radi nemirno	<ul style="list-style-type: none"> - Zaprljan filter za zrak - Zaprljana svjećica 	<ul style="list-style-type: none"> - Očistite filter za zrak - Očistite svjećicu
Trava postaje žuta, nepravilan rez	<ul style="list-style-type: none"> - Tup nož - Premala visina rezanja 	<ul style="list-style-type: none"> - Naoštrite nož - Podesite pravilnu visinu
Loše izbacivanje trave	<ul style="list-style-type: none"> - Premala visina rezanja - Istrošen nož 	<ul style="list-style-type: none"> - Podesite pravilno - Zamijenite nož

Jamstveni uvjeti:

Tvrtka iSC GmbH jamči uklanjanje nedostataka odnosno zamjenu uređaja u skladu s dolje navedenom tablicom, pri čemu zakonski zahtjevi za realizaciju jamstva ostaju nepromijenjeni.

Kategorija	Primjer	Jamstvo
Nedostatak na materijalu ili konstrukciji		24 mjeseca
Habajući dijelovi	Filter za zrak, sajle, sabirna košara, gume, kvačilo	6 mjeseci
Potrošni materijal/ potrošni dijelovi	Nož	Jamstvo samo u slučaju trenutnog kvara (24 sata nakon kupnje / datum na računu)
Neispravni dijelovi		5 radnih dana

Obzirom na habajuće dijelove, potrošni materijal i neispravne dijelove tvrtka iSC GmbH jamči uklanjanje nedostatka odnosno dodatnu isporuku samo ako se nedostatak predoči u roku od 24 sata (potrošni materijal), 5 radnih dana (neispravni dijelovi) ili 6 mjeseci (habajući dijelovi) nakon kupnje ili dokaže datumom kupnje na računu.

Kod nedostataka na materijalu ili konstrukciji molimo vas da nam u slučaju jamstva pošaljete uređaj zajedno s priloženim i potpuno ispunjenim jamstvenim listom (karticom). Pritom je važno da se greška točno opiše.

Za to odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočetak neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)? Opišite taj kvar.

RS



„Upozorenje – Pročitajte uputstva za upotrebu kako bi se smanjio rizik od povreda“



Nosite zaštitu za sluh.

Uticaj buke može da uzrokuje gubitak sluha.



Nosite zaštitne naočari.

Iskre koje pršte tokom rada ili iver, opiljak i prašina koji izlaze iz uredjaja mogu da uzrokuju gubitak vida.

Sadržaj:

1. Bezbednosne napomene
2. Opis uređaja
3. Sadržaj isporuke
4. Namenska upotreba
5. Tehnički podaci
6. Pre puštanja u rad
7. Rukovanje
8. Čišćenje, održavanje, skladištenje, transport i poručivanje rezervnih delova
9. Bacanje u otpad i reciklovanje
10. Plan traženja grešaka

RS**⚠ Pažnja!**

Prilikom upotrebe uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili nastanak povreda i šteta. Stoga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu / bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali da predate drugim licima, molimo da im prosledite i ova uputstva za upotrebu / bezbednosne napomene. Ne preuzimamo odgovornost za štete koje nastanu zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

1. Bezbednosne napomene za ručno vođene kosilice**Napomene**

1. Pažljivo pročitajte uputstva za uporabu. Upoznajte se s podešavanjima i pravilnom upotrebom mašine.
2. Nikada ne dozvolite deci niti licima koja nisu upoznata s uputstvima za upotrebu da koriste kosilicu za travu. Lokalne odredbe mogu da ograniče najmanju starosnu dob korisnika.
3. Nikad ne kosite dok su u blizini druga lica, naročito deca i životinje. Uzmite u obzir da je rukovaoc mašinom ili korisnik odgovoran za nesreće s drugim licima ili njihovim vlasništvom.
4. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim licima, molimo da im prosledite i ova uputstva za upotrebu.

Pripreme mere

1. Tokom košnje uvek nosite čvrstu obuću i duge pantalone. Nemojte kositi bosonogi ili u laganim sandalama.
2. Proverite teren na kojem ćete koristiti mašinu i uklonite sve predmete koji bi mogli biti zahvaćeni ili odbačeni.
3. **Upozorenje:** Benzin je jako zapaljiv:
 - čuvajte benzin samo u za to predviđenim posudama.
 - sipajte ga u mašinu samo na otvorenom i ne pušite za vreme punjenja.
 - benzin treba sipati pre startovanja motora. Dok motor radi ili dok je uređaj vruć nemojte otvarati poklopac tanka ili dodatno sipati benzin.
 - ako se benzin prospe, ni u kom slučaju nemojte pokušavati pokrenuti motor. Umesto toga uklonite benzin sa površine. Svaki pokušaj paljenja motora zabranjen je sve dok benzin ne ishlapi.
 - Iz razloga bezbednosti zamenite oštećeni tank za benzin ili poklopac tanka.

4. Zamenite neispravan prigušivač zvuka.
5. Pre upotrebe uvek vizuelno proverite jesu li rezni alati, pričvrtni svornjaci i cela rezna jedinica istrošeni ili oštećeni. Da biste sprečili neuravnoteženost, istrošene ili oštećene rezne alate kao i pričvrstne zavornje morate da menjate u kompletu.
6. Kod mašina s više noževa obratite pažnju na to da se obrtanjem jednog noža počinju obrtati i ostali noževi.

Rukovanje

1. Motor ne sme da radi u zatvorenim prostorijama u kojima se može nakupiti opasan ugljen-monoksid.
2. Radite samo kod danjeg svetla ili dobre umetne rasvete. Izbegavajte po mogućnosti košenje mokre trave.
3. Uvek pazite na stabilnost na padinama.
4. Kosilicu vodite postepeno.
5. Kod mašina na točkovima važi: Kosite poprečno na kosinu, nikad uzbrdo niti nizbrdo.
6. Naročito budite oprezni kad na kosini menjate smer vožnje.
7. Nemojte kositi na previše strmim kosinama.
8. Naročito budite oprezni kad obrćete kosilicu ili je vučete prema sebi.
9. Zaustavite rezni alat, ako kosilicu treba podizati zbog transporta preko površina koje nisu travnjaci i kada s njom prilazite površini za košnju odnosno s nje odlazite.
10. Nikada nemojte koristiti kosilicu s oštećenim zaštitnim napravama i mrežama ili bez ugrađenih zaštitnih naprava npr. udarnih limova i/ili uređaja za sakupljanje trave.
11. Ne menjate osnovnu podešenost motora niti ne prekoračujte njegov broj obrtaja.
12. Pre nego što ćete pokrenuti motor, otpustite kočnicu motora.
13. Opredno startujte motor, u skladu s uputstvima proizvođača. Pripazite da između stopala i reznog alata bude dovoljan razmak.
14. Kod startovanja motora kosilica za travu ne sme da se naginje, nego se pri tom mora podići. U tom slučaju nagnite je samo koliko je nužno potrebno i podignite je samo na strani suprotno od korisnika.
15. Nemojte da pokrećete motor ako stojite ispred kanala za izbacivanje.
16. Ruke i noge nikada ne stavljajte na ili ispod rotirajućih delova. Uvek budite podalje od otvora za izbacivanje.
17. Kosilicu nemojte nikad podizati niti nositi dok motor radi.

18. Isključite motor i izvucite utikač svećice:
 - pre odstranjivanja blokada ili začepljenja kanala za izbacivanje.
 - pre nego ćete kosilicu konrolisati, čistiti ili na njoj raditi
 - ako mašinom udarite u neko strano telo; potražite oštećenja na kosilici i obavite potrebne popravke pre nego je iznova startujete i počnete s njom raditi. Ako uređaj počne neobično jako da vibrira, odmah to proverite.
19. Ugasite motor:
 - kad se udaljavate od kosilice
 - pre nego što ćete sipati benzin.
20. Kod gašenja motora regulator gasa postavite u položaj "Stop". Zatvorite slavinu za benzin.
21. Rad mašine s prekomernom brzinom može povećati opasnost od nesreće.
22. Budite oprezni kod radova podešavanja na mašini i pazite da vam prsti ne zaglave između gibljivog reznog alata i krutih delova uređaja.

Održavanje i čuvanje

1. Uvek pazite na to da sve navrtke, svornjaci i zavrtnji budu čvrsto pritegnuti, tako da uređaj bude u bezbednom radnom stanju.
2. Uređaj nikada ne držite s napunjenim tankom za benzin u zgradi gde bi benzinske pare mogle doći u dodir s otvorenim plamenom ili iskrom i pri tom bi se zapalile.
3. Ostavite motor da se ohladi pre nego što ćete mašinu odložiti u zatvorenu prostoriju.
4. Da bi se sprečila opasnost od požara, očistite motor, izduvnu cev i područje oko tanka za gorivo od trave, lišća ili masnoća (ulja).
5. Redovno kontrolišite istrošenost naprave za sakupljanje trave ili gubitak njene funkcionalnosti.
6. Iz bezbednosnih razloga zamenite istrošene ili oštećene delove.
7. Ako treba isprazniti tank za gorivo, učinite to na otvorenom pomoću pumpe za usisavanje benzina (može se nabaviti u prodavnici građevinskog materijala).

⚠ UPOZORENJE

Pročitajte sve bezbednosne napomene i uputstva. Propusti kod poštivanja bezbednosnih napomena i uputstava mogu da prouzroče el. udar, požar i/ili teške povrede.

Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za ubuduće.

Objašnjenje napomena na pločici uređaja (vidi sliku 12)

- 1) Pročitajte uputstva za upotrebu.
- 2) Pažnja! Opasnost od izbačenih delova. Držite sigurnosni razmak.
- 3) Pažnja! Prije oštrenja noževa, pogotovo pre radova održavanja, popravki, čišćenja i podešavanja, ugasite motor i izvucite utikač svećice.
- 4) Pre puštanja u rad napunite gorivo i ulje.
- 5) Oprez! Nosite zaštitu za sluh i zaštitne naočari.
- 6) Poluga za startovanje/gašenje motora (I=motor uključen; 0=motor isključen)

2. Opis uređaja (slika 1-11)

1. Poluga za startovanje/zaustavljanje motora (kočnica motora)
2. Poluga za gas
- 3a. Drška za guranje gore
- 3b. Drška za guranje dole
4. Čep na rezervoaru za punjenje
- 5a. Zavrtnj za punjenje ulja
- 5b. Zavrtnj za ispuštanje ulja
6. Adapter na bočnom otvoru za izbacivanje
7. Sajla za pokretanje
8. 2x stezaljka kabla
9. Ključ za svećicu
10. 4x točak
11. 4x poklopac točka
12. 4x zavrtnj (točak)
13. 4x navrtka (točak)
14. 4x pločica za podmetanje (točak)
15. 4x opružna pločica (točak)
16. 2x zvezdasti zavrtnj (drška za guranje gore)
17. 2x zavrtnj (drška za guranje gore)
18. 4x zavrtnj (drška za guranje dole)
19. 4x navrtka (drška za guranje dole)

3. Sadržaj isporuke

Molimo vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke proverite potpunost artikala. U slučaju neispravnih delova, nakon kupovine artikla obratite se našem servisnom centru u roku od 5 radnih dana s time da predočite i važeću potvrdu o kupovini. Molimo vas da u vezi toga obratite pažnju na tabelu o garanciji u garantnim odredbama na kraju uputstava.

- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje kao i delove za sigurnost pakovanja / za sigurnost tokom transporta (ako postoje).

RS

- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun.
- Prekontrolišite da li na uređaju i delovima pribora ima transportnih oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

PAŽNJA

Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečje igračke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima!
Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Benzinska kosilica za travu
- Ključ za svećicu
- Servisna knjižica Benzin
- Originalna uputstva za upotrebu

4. Namenska upotreba

Uređaj sme da se koristi samo za namenu za koju je predviđen. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta nastale zbog nenamenske upotrebe odgovoran je korisnik/rukovaoc, a nikako proizvođač.

Ova kosilica za travu podesna je za lično korišćenje u kućnim i hobi baštama.

Kosilicama za travu za privatne bašte kuća i hobi bašte smatraju se uređaji čija godišnja upotreba u pravilu ne prelazi 50 časova i koje se pretežno koriste za negu trave ili travnjaka, ali ne na javnim terenima, parkovima, sportskim terenima, kao niti na poljoprivrednim i šumskim dobrima.

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni za upotrebu u komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo garanciju ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim delatnostima.

Pretpostavka za pravilnu upotrebu kosilice za travu jeste poštovanje priloženih proizvođačevih uputstava za upotrebu. Uputstva za upotrebu sadrže i uslove rada, uslove održavanja i popravki.

Pažnja! Zbog opasnosti od fizičkih povreda korisnika kosilica za travu ne sme se koristiti za sledeće radove: šišanje grmlja, živica i žbunova, za rezanje i usitnjavanje povijuša ili travnjaka na krovnim nasadima ili u balkonskim kutijama kao ni za čišćenje (usisavanje) staza, niti kao mašina za usitnjavanje već odsečenih grana drveća i živice. Nadalje, kosilica za travu ne sme se koristiti kao motorni kultivator za izravnavanje povišenog tla, kao što su npr. krtičnjaci.

48

Iz bezbednosnih razloga kosa s benzinskim motorom ne sme da se koristi kao pogonski agregat za druge radne alate i komplete alata svake vrste.

5. Tehnički podaci

Tip motora:

jednocilindrični četverotaktni motor r 139 cm ³ / 2 kW	
Radni broj obrtaja n ₀ :	2800 min ⁻¹
Gorivo:	benzin
Kapacitet rezervoara:	cirka 1,5 l
Motorno ulje:	cirka 0,6 l / 10W30
Svećica:	F6RTC
Razmak elektroda:	0,5 - 0,6 mm
Podšavanje visine rezanja:	25 - 65 mm
Širina rezanja:	460 mm
Težina:	22 kg

Buka i vibracije

Nivo zvučnog pritiska L _{pA}	82,5 dB (A)
Nesigurnost K _{pA}	3 dB
Intenzitet buke L _{WA}	96 dB (A)
Nesigurnost K _{WA}	2 dB

Nosite zaštitu za sluh.

Buka može da utiče na gubitak sluha.

Vrednost emisije vibracija a_h = 4,0 m/s²
 Nesigurnost K = 1,5 m/s²

6. Pre puštanja u rad**6.1 Montaža komponenta**

Kod isporuke su demontirani neki delovi. Montaža je jednostavna ako se pridržavate sledećih napomena.

Pažnja! Prilikom montaže i radova održavanja potreban Vam je sledeći dodatni alat koji nije sadržan u isporuci:

- plitka posuda za sakupljanje ulja (za zamenu ulja)
- posuda za merenje od 1 litre (ulje/otporna na benzin)
- kanistar za benzin
- levak (koji odgovara nastavku na tanku za punjenje benzina)
- kuhinjska krpa (za brisanje ulja / ostataka benzina; zbrinjavanje na benzinskoj pumpi)

- pumpa za usisavanje benzina (plastična, nabaviti se može u prodavnicama građevinskog materijala)
- posuda s uljem s ručnom pumpom (nabaviti se može u prodavnicama građevinskog materijala)
- Motorno ulje

Montaža

1. Pričvrstite dršku za vođenje (sl. 3a/poz. 3b) sa po jednim zavrtnjem (sl. 3a/poz. 18) i jednom navrtkom (sl. 3a/poz. 19) na obe strane. Pripazite na to da Vam ne smetaju sajle za pokretanje koje se kasnije pričvršćuju.
2. Rastavite dršku za vođenje i fiksirajte je kao što je prikazano na sl. 3b pritezanjem zvezdastih zavrtnja.
3. Dršku sajle za pokretanje (sl. 3c/poz. 7) zakačite na za to predviđenu kuku kao što je prikazano na slici 3c.
4. Sajle za pokretanje fiksirajte pomoću priloženih kablovskih spojnica (sl. 3d/poz. 8) na dršku za guranje.
5. Kod pričvršćivanja postavite adapter na bočnom otvoru za izbacivanje u položaj (sl. 4a) i stegnite prethodno stavljen zavrtanj kao što je prikazano na slici 4b. Demontaža se vrši obrnutim redom.

6.2 Podešavanje visine rezanja

Pažnja! Podešavanje visine rezanja sme se obaviti samo kad je motor ugašen i izvučen utikač svećice.

- Pre nego počnete s košenjem, proverite je li rezni alat oštar i nisu li oštećena sredstva za pričvršćivanje. Zamenite tupe i /ili oštećene rezne alate da ne bi došlo do neuravnoteženosti. Prilikom te kontrole ugasiite motor i izvucite utikač svećice.

Napomena: Da biste pojednostavili zamenu točkova suprotno od adaptera na bočnom otvoru za izbacivanje, uklonite adapter na način opisan pod tačkom 6.1.5.


- Regulacija visine rezanja vrši se decentralno, svaki od 4 točka reguliše se posebno. Mogu se podesiti 3 različite visine rezanja.
Pažnja: Sva 4 točka moraju se podesiti na istu visinu rezanja.
1. Stavite izvijač u otvor predviđen za skidanje poklopca točka i skinite poklopac (sl. 7a).
 2. Odvrtite zavrtanj na točku (sl. 7b).
Pažnja: Između točka i kućišta kosilice nalazi se metalna pločica (poz. 14). Pazite na to da prilikom montaže tu pločicu ponovno stavite između točka

- i kućišta. Preporučujemo da prvo zamenite točkove na jednoj strani a zatim na drugoj.
3. Skinite točak i ponovno ga pričvrstite na željenu poziciju (sl. 7c).
Pozicija 1: mala visina rezanja
Pozicija 2: srednja visina rezanja
Pozicija 3: velika visina rezanja
 4. Sada ponovo natakните poklopac točka i istim postupkom nameštite preostala 3 točka na jednaku visinu i poziciju.

7. Rukovanje

Pažnja!
Motor se isporučuje bez goriva. Stoga pre puštanja u pogon obavezno napunite ulje i benzin.

Da bi se izbeglo neželjeno startovanje kosilice, ona je opremljena kočnicom motora (sl. 5a/poz. 1), koja se mora aktivirati pre nego se kosilica startuje. Kada pustimo polugu za startovanje/zaustavljanje motora, ona se mora vratiti u početni položaj i motor se automatski gasi.

Postavite regulator gasa (sl. 6) u položaj . Povucite polugu za startovanje/zaustavljanje motora (sl. 5b) i snažno povucite sajlu za pokretanje. Dovedite polugu za gas u položaj "Zec". Pre početka košnje trebali biste taj postupak da ponovite nekoliko puta kako biste se uverili kako sve pravilno funkcioniše. Svaki puta kada trebate obavljati bilo kakve radove podešavanja ili popravki na Vašoj kosilici, sačekajte dok se nož zaustavi. Pre svih radova podešavanja, popravki i održavanja ugasiite motor.

Napomene:

1. Kočnica motora (sl. 5a/poz. 1): Da biste ugasiili motor, upotrebite polugu za startovanje/zaustavljanje motora. Kad pustite polugu za startovanje/zaustavljanje motora, motor i nož se automatski zaustavljaju. Kod košnje držite polugu u radnom položaju (sl. 5b). Prije stvarne košnje trebali biste da više puta proverite polugu za startovanje/zaustavljanje motora. Proverite da li je sajla lako pokretljiva.
2. **Upozorenje:** Kad se motor upali, nož rotira.
Važno: Pre pokretanja motora više puta aktivirajte kočnicu motora kako biste proverili funkcioniše li dobro sajla za zaustavljanje.
Obratite pažnju: Motor je konstruiran za brzinu rezanja i izbacivanja trave u kesu za sakupljanje kao i za dug životni vek.
3. Proverite količinu ulja.
4. Za punjenje benzina koristite levak i menzuru.

RS

Proverite da li je benzin čist.

Upozorenje: Uvek koristite samo sigurnosni kanistar za benzin. Ne pušite za vreme punjenja benzina. Pre punjenja benzina ugastite motor i ostavite ga da se nekoliko minuta hladi.

5. Proverite da li je kabl za paljenje pričvršćen na svećicu.
6. Stojte iza motorne kosilice. Jedna ruka treba biti na poluzi za startovanje/zaustavljanje motora. Druga ruka treba biti na ručici startera.
7. Pokrenite motor pomoću reverzibilnog startera (sl. 1/poz. 7). Pri tom izvucite ručku cirka 10 - 15 cm (dok ne osetite otpor), zatim snažno povucite. Ako motor ne upali, potegnite ručicu još jednom.

Pažnja! Nemojte pustiti da sajla za pokretanje skoči u početni položaj.

Pažnja: Tokom hladnog vremena može biti potrebno da se više puta ponovi postupak pokretanja.

7.1 Pre košnje

Važne napomene:

1. Obucite se propisno. Nosite čvrstu obuću, ne sandale ili tenisice.
2. Proverite nož. Savinuti ili oštećeni nož mora se zameniti originalnim.
3. Punite tank benzinom na otvorenom. Koristite levak i menzuru za punjenje. Obrišite proliveni benzin.
4. Pročitajte uputstva za upotrebu i pridržavajte ih se kao i napomena za motor i priključne uređaje. Omogućite takođe i drugim korisnicima uređaja uvid u ova uputstva.
5. Izduvni gasovi su opasni. Motor pokrećite samo na otvorenom.
6. Proverite da li postoje sve sigurnosne naprave i funkcionišu li dobro.
7. Uređajem sme rukovati samo jedno, za to sposobno lice.
8. Košnja mokre trave može biti opasna. Po mogućnosti kosite suhu travu.
9. Upozorite druga lica ili decu da budu podalje od kosilice.
10. Nikada ne kosite po lošoj vidljivosti.
11. Pre košnje pokupite predmete koji su ostali na tlu.

7.2 Napomene za pravilnu košnju

Između kućišta noža i korisnika uvek treba da se održava bezbednosno odstojanje koje je određeno prečkama za vođenje. Poseban oprez potreban je kod košnje i promene smera vožnje na strminama i kosinama. Pripazite na stabilnost, nosite cipele s đonovima koji dobro prijanjaju i ne kližu se, te duge pantalone. Uvek kosite poprečno na kosinu.

Kosine nagnute više od 15 stepeni zbog bezbednosnih razloga ne smeju da se kose ovom kosilicom.

Posebno budite oprezni kad izvodite kretanje kosilice unazad ili kad je vučete. Opasnost od spoticanja!

7.3 Košnja

Kosite samo s oštrim, besprekornim noževima, kako se vlati trave ne bi savijale i travnjak ne bi požuteo.

Za postizanje bolje izgleda pošišane trave, vodite kosilicu što ravnije. Pri tom staze trebaju da se preklapaju za nekoliko santimetara tako da ne ostanu linije.

Čistite donju stranu kućišta kosilice i obavezno odstranjujte naslage trave. Naslage otežavaju postupak pokretanja, ugrožavaju kvalitet rezanja i izbacivanje trave. Na kosinama staza rezanja treba da bude poprečno na kosinu. Klizanje kosilice može da se spreči kosim položajem. Visinu rezanja izaberite prema stvarnoj duljini trave. Prolazite više puta tako da se odjednom obuhvati maksimalno 4cm trave.

Prije nego provodite bilo kakvu kontrolu noža, ugastite motor. Imajte u vidu da se nakon isključenja motora nož obrće još nekoliko sekundi. Nikada nemojte da pokušate zaustaviti nož.

Redovno kontrolišite da li je nož pravilno pričvršćen, je li u dobrom stanju i nabrušen. Ako to nije slučaj, nabrusite ga ili zamenite. U slučaju da rotirajući nož udari o neki predmet, isključite kosilicu i pričekajte da se nož potpuno zaustavi. Proverite stanje noža i njegovog držača. Ako je oštećen, morate ga zameniti.

Napomene za košnju:

1. Pripazite na krute predmete! Kosilica se može oštetiti ili može doći do povreda.
2. Vrući motor, izduvni otvor ili pogon mogu uzrokovati opekline. Prema tome, ne dirajte ih.
3. Oprezno kosite na kosinama ili strmim terenima.
4. Slabo danje svetlo ili veštačko svetlo razlog su da prekinete košnju.
5. Kada uređaj naleti na strano telo ili vibrira jače nego inače, proverite kosilicu, nož i druge delove.
6. Ne menjajte podešenost i ne provodite popravke bez da ste prethodno isključili motor. Izvucite utikač kabla za svećicu.
7. Na ili u blizini ulice obratite pažnju na ulični saobraćaj. Liniju izbacivanja trave držite podalje od ceste.
8. Izbegavajte mesta na kojima očkovi nisu stabilni ili košnja nije bezbedna. Pre kretanja unazad proverite da li se iza vas nalaze mala deca.

9. U gustoj, visokoj travi podesite najviši stepen rezanja i kosite sporije. Pre uklanjanja trave ili sličnih začepjenja ugastite motor i izvucite kabl za paljenje.
10. Nikada ne uklanjajte delove koji služe za bezbedan rad.
11. Nikada ne punitite benzin dok je motor vruć ili još radi.

7.4 Nakon košnje

1. Motor uvek prvo ostavite da se ohladi pre nego ćete kosilicu spremati u zatvoreni prostor.
2. Pre nego što ćete kosilicu spremati očistite travu, lišće, mast i ulje. Ne odlažite druge predmete na kosilicu.
3. Pre ponovne upotrebe proverite sve zavrtnje i navrtke. Stegnite olabavljene zavrtnje.
4. Izvucite utikač svećice kako biste sprečili nedozvoljenu upotrebu.
5. Pripazite na to da ne odložite kosilicu pored nekog izvora opasnosti. Stvoreni gas iz odrezane trave može izazvati eksploziju.
6. Prilikom popravki smete koristiti samo originalne delove ili one koje je odobrio proizvođač (vidi adresu na garantnom listu).
7. Kod dužeg nekorisćenja kosilice ispraznite benzin iz tanka pomoću odgovarajuće usisne pumpe.
8. Upozorite decu na to da ne koriste kosilicu. Ona nije igračka.
9. Nikada ne čuvajte benzin u blizini izvora iskrenja. Uvek upotrebite provereni kanistar. Benzin držite podalje od dece.
10. Menjajte ulje na uređaju i održavajte ga
11. Kako se gasi motor:

Da biste ugastili motor, pustite polugu za startovanje/zaustavljanje motora (sl. 5a/poz. 1). Skinite utikač sa svećice kako biste izbegli paljenje motora. Pre ponovnog paljenja proverite sajlu kočnice motora. Proverite je li sajla pravilno montirana. Prelomljenu ili oštećenu sajlu za isključivanje motora morate zameniti.

8. Čišćenje, održavanje, skladištenje, transport i porudžbina rezervnih delova

Pažnja:

Nikad ne radite na delovima koji provode el. struju niti ih dotičite dok motor radi. Pre svih radova održavanja i nege skinite utikač sa svećice. Nikada ne provodite bilo kakve radove dok uređaj radi. Radove koji nisu opisani u ovim uputstvima sme provoditi samo ovlašćeni servis.

8.1 Čišćenje

Nakon svake upotrebe kosilica treba temeljito da se očisti. Naročito donja strana i zahvatnik noža. Pri tom prevrnite kosilicu na levu stranu (suprotno od nastavka za punjenje ulja).

Napomena: Pre nego što ćete izvrnuti kosilicu u stranu, pomoću pumpe za usisavanje potpuno ispraznite rezervoar za benzin. Kosilica ne sme da se izvrne za više od 90 stepeni. Prljavštinu i travu najlakše ćete ukloniti odmah nakon rezanja trave. Sasušeni ostaci trave i prljavština mogu da ugroze rad kosilice. Kontrolirajte da li u kanalu za izbacivanje ima ostataka trave i po potrebi ih uklonite. Kosilicu nikada nemojte čistiti mlazom vode ili uređajem za čišćenje pod visokim pritiskom. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospe voda. Ne smeju se koristiti agresivna sredstva za čišćenje kao što su hladna sredstva za čišćenje je ili benzin.

8.2 Održavanje

Intervale održavanja pogledajte u priloženoj servisnoj knjizi Benzin.

Pažnja: Zaprljan materijal za održavanje i pogonske materijale ostavite na sakupljalištima predviđenima za njihovo zbrinjavanje.

8.2.1 Osovine i glavčine točkova

Jednom u sezoni malo ih podmažite. Pri tom odvijačem skinite poklopce točkova i olabavite zavrtnje za pričvršćivanje točkova.

8.2.2 Nož

Iz bezbednosnih razloga predajte nož ovlašćenj servisnoj radionici na brušenje, centriranje i montažu. Da biste postigli optimalan rezultat rada, preporučujemo da jednom godišnje date nož na kontrolu.

Zamena noža (sl. 8)

Kod zamene reznog alata smete koristiti samo originalne rezervne delove. Oznaka noža mora biti u skladu s brojem navedenim na listi rezervnih delova. Nikada ne ugrađujte drugačiji nož.

Oštećeni noževi

Ako bi nož uprkos opreza udario o neku prepreku, odmah ugastite motor i izvucite utikač svećice. Nagnite kosilicu u stranu i proverite da li je nož oštećen. Oštećeni ili savinuti noževi moraju se zamijeniti. Nikada ne pokušajte ponovno izravnati savinuti nož. Nikada ne radite sa savinutim ili jako istrošenim nožem, to izaziva vibracije a posledica mogu biti daljnja oštećenja kosilice.

RS

Pažnja: Kod rada s oštećenim nožem postoji opasnost od povrede.

Brušenje noža

Sečivo noža možete naoštriti turpijom za metal. Da biste izbegli neuravnoteženost, brušenje bi trebao obaviti samo ovlašćeni servis.

8.2.3 Kontrola ulja

Pažnja: Motor ne sme nikada raditi bez ili sa premalo ulja. To na njemu može uzrokovati teška oštećenja.

Kontrola nivoa ulja:

Kosilicu stavite na ravnu, horizontalnu površinu. Odvrnite uljomernu šipku (sl. 9a/poz. 5a) obrtanjem uljevo i obrišite je. Ponovno utaknite uljomernu šipku u nastavak za punjenje do kraja, nemojte je navrnuti. Izvadite uljomernu šipku i očitajte nivo ulja u horizontalnom položaju. Nivo ulja treba da bude između oznaka min i max na šipci (sl. 9b).

Zamena ulja

Zamenu ulja sprovedite dok je motor topao.

- Stavite ravnu posudu za sakupljanje ulja ispod kosilice.
- Odvrnite zavrtanj za punjenje ulja (sl. 9a/poz.5a).
- Izvadite navojni čep za ispuštanje ulja (sl. 9c/poz. 5b). Ispustite toplo motorno ulje u posudu za skupljanje.
- Kada staro ulje isteče, ponovno stavite navojni čep.
- Napunite motorno ulje do gornje oznake uljomerne šipke.
- Staro ulje mora da se eliminiše u skladu s važećim odredbama.

8.2.4 Nega i podešavanje sajli

Češće nauljite sajle i proverite njihovu pokretljivost.

8.2.5 Održavanje filtera za vazduh (sl. 10)

Zaprljan filter za vazduh smanjuje snagu motora zbog dovođenja premale količine vazduha do karburatora. Ako u vazduhu ima puno prašine, filter za vazduh trebalo bi proveravati češće.

Pažnja: Nikada nemojte ispirati filter za vazduh benzinom ili zapaljivim rastvorima. Očistite ga samo komprimovanim vazduhom ili ga istresite.

8.2.6 Održavanje svećice

Očistite svećicu četkom od bakrene žice.

- Okretom izvucite utikač svećice (sl. 11/poz. 12).
- Uklonite svećicu pomoću priloženog ključa.
- Montaža se vrši obrnutim redom.

8.2.7 Popravka

Nakon popravke ili održavanja proverite da li su montirani svi sigurnosno-tehnički delovi i da li su u besprekornom stanju. Delove koji bi mogli uzrokovati povrede držite podalje od drugih lica i dece.

Pažnja: Prema Zakonu o garanciji proizvoda ne odgovaramo za štete nastale nestručnom popravkom ili ako nisu korišćeni originalni rezervni delovi ili oni koji nemaju naše odobrenje. Isto tako ne odgovaramo za štete nastale zbog nestručne popravke. To prepustite servisnoj radionici ili ovlašćenom stručnjaku. To isto važi i za delove pribora.

8.2.8 Radno vreme

Kod radnog vremena obratite pažnju na važeće zakonske odredbe koje se mogu razlikovati od mesta do mesta.

8.3 Priprema kosilice za skladištenje

Upozorenje: Ne ispušćavajte benzin u zatvorenoj prostoriji, u blizini vatre ili ako pušite. Isparavanja mogu izazvati eksploziju ili vatru.

1. Ispraznite tank za benzin pomoću usisne pumpe.
2. Pokrenite motor i pustite ga da radi tako dugo dok se ne potroši preostali benzin.
3. Nakon svake sezone zamenite ulje. U tu svrhu uklonite staro ulje iz toplog motora i napunite novo motorno ulje.
4. Uklonite svećicu s glave cilindra. Uspite pomoću posude oko 20 ml ulja u cilindar. Polako povlačite sajlu startera tako da ulje zaštiti cilindar iznutra. Ponovno uvrnite svećicu.
5. Očistite rebra za hlađenje cilindra i kućište.
6. Očistite celi uređaj kako biste zaštitili lak.
7. Čuvajte uređaj na dobro provetrenom mestu.

8.4 Priprema kosilice za transport

1. Ispraznite tank za gorivo (vidi tačku 8.3/1)
2. Pustite da motor radi tako dugo dok se ne potroši sav preostali benzin.
3. Ispraznite motorno ulje iz toplog motora.
4. Uklonite utikač sa svećice.
5. Očistite otvore za hlađenje cilindra i kućište.
6. Otključajte sajlu za pokretanje s kuke (sl. 3c). Olabavite zvezdaste navrtke i preklopite gornju dršku za vođenje prema dole. Pripazite pri tom da ne prelomite sajle.
7. Omotajte nekoliko slojeva kartona između gornje i donje drške za vođenje i motora kako bi se izbeglo habanje.

8.5 Potrošni materijal i rezervni dijelovi

Rezervni i potrošni delovi kao što su motorno ulje, klinasti kaiš, svećice, vazdušni filter, filter za benzin, baterije ili noževi ne ulaze u garanciju uređaja.

8.6 Porudžbina rezervnih delova

Kod porudžbine rezervnih delova trebali biste navesti sledeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacioni broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dela

Aktuelne cene nalaze se na web stranici
www.isc-gmbh.info

9. Bacanje u otpad i reciklovanje

Uređaj je zapakovan na način koji sprečava oštećenja tokom transporta. Ovo pakovanje je sirovina i može se ponovno upotrebiti ili predati na reciklovanje. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravne sastavne delove bacite u specijalni otpad. Raspitajte se u specijaliziranoj prodavnici ili opštinskoj upravi!

RS**10. Plan traženja grešaka**

Upozorenje: Pre inspekcija ili podešavanja prvo ugasite motor i izvucite kabel za paljenje.

Upozorenje: Kada nakon podešavanja ili popravke motor radi nekoliko minuta, imajte na umu da su izduvni otvor i drugi delovi vrući. Prema tome, nemojte ih doticati kako biste izbegli opekotine.

Smetnja	Mogući uzrok	Uklanjanje
Nemiran rad, jako vibriranje uređaja	<ul style="list-style-type: none"> - Olabavljeni zavrtnji - Nož labavo pričvršćen - Nož nije centriran 	<ul style="list-style-type: none"> - Prekontrolisati zavrtnje - Proverite pričvršćenost noža - Zamenite nož
Motor ne radi	<ul style="list-style-type: none"> - Nije pritisnuta poluga kočnice - Poluga za gas u pogrešnom položaju - Neispravna svećica - Prazan tank za gorivo 	<ul style="list-style-type: none"> - Pritisnite polugu kočnice - Proveriti podešenost - Zameniti svećice - Sipajte gorivo
Motor radi nemirno	<ul style="list-style-type: none"> - Zaprljan filter za vazduh - Zaprljana svećica 	<ul style="list-style-type: none"> - očistite filter - očistite svećicu
Trava postaje žuta, nepravilan rez	<ul style="list-style-type: none"> - Nož je tup - Premala visina rezanja 	<ul style="list-style-type: none"> - Naoštriti nož - Podesiti ispravnu visinu
Loše izbacivanje trave	<ul style="list-style-type: none"> - Premala visina rezanja - Istrošen nož 	<ul style="list-style-type: none"> - Ispravno podesiti - Zameniti nož

Garantni uslovi:

Firma ISC GmbH garantuje uklanjanje nedostataka odnosno zamenu uređaja u skladu sa dole navedenom tabelom, pri čemu zakonski zahtevi za realizaciju garancije ostaju nepromenjeni.

Kategorija	Primer	Garancija
Nedostatak na materijalu ili konstrukciji		24 meseca
Habajući delovi	Filter za vazduh, sajle, sabirna korpa, gume, kvačilo	6 meseci
Potrošni materijal/ potrošni delovi	Nož	Garancija samo u slučaju trenutnog kvara (24 časa nakon kupovine / datum na računu)
Neispravni delovi		5 radnih dana

S obzirom na habajuće delove, potrošni materijal i neispravne delove firma ISC GmbH garantuje uklanjanje nedostatka odnosno dodatnu isporuku samo ako se nedostatak predoči u roku od 24 časa (potrošni materijal), 5 radnih dana (neispravni delovi) ili 6 meseci (habajući delovi) nakon kupovine ili se dokaže datumom kupovine na računu.

Kod nedostataka na materijalu ili konstrukciji molimo vas da nam u slučaju garancije pošaljete uređaj zajedno s priloženim i u celosti ispunjenim garantnim listom. Pri tom je važno da se tačno opiše greška.

Za to odgovorite na sledeća pitanja:

- Da li je uređaj već jednom radio ispravno ili je neispravan od samog početka?
- Da li ste uočili nešto pre pojave kvara (simptom pre kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcionisanju uređaja (glavni simptom)?
Opišite taj kvar.

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Ⓔ erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel Ⓔ explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product Ⓔ déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article Ⓔ dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo Ⓔ verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product Ⓔ declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo Ⓔ declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo Ⓔ attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel Ⓔ förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln Ⓔ vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset Ⓔ tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele Ⓔ vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek Ⓔ potvrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek Ⓔ vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok Ⓔ a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelentí ki | <ul style="list-style-type: none"> Ⓟ deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE. Ⓔ декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул Ⓔ paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem Ⓔ arþibũdina ŗj atitikimã EU reikalavimams ir prekės normoms Ⓔ declarã urmãtoarea conformitate conform directivei UE ŗi normelor pentru articolul Ⓔ δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν Ⓔ potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl Ⓔ potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl Ⓔ potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal Ⓔ следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС Ⓔ проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб Ⓔ ja izjavuva slednata soobraznost согласно EУ-директивата и нормите за артикли Ⓔ Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aŗağıda açıklanan uygunluęu belirtir Ⓔ erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel Ⓔ Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru |
|---|---|

Benzin-Rasenmäher BPM 46 SD (Bavaria)

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.: |
| <input type="checkbox"/> 2006/95/EC | |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input type="checkbox"/> 2004/22/EC | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input type="checkbox"/> 1999/5/EC | <input checked="" type="checkbox"/> Annex VI
Noise: measured L _{WA} = 93,4 dB (A); guaranteed L _{WA} = 96 dB (A)
P = 2 kW; L/O = 46 cm
Notified Body: TÜV Süd Industrie Services GmbH, Westendstraße 199,
80686 München, Deutschland (Notified Body 0036) |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EC | |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC | |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 2004/26/EC
Emission No.: e11*97/68SA*2010/26*1645*00 |
| <input type="checkbox"/> 2011/65/EC | |

Standard references: EN 836; EN ISO 14982

Landau/Isar, den 01.10.2013


Weichselgartner/General Manager


Dong Guihua/Product-Management

First CE: 13
Art.-No.: 34.045.90 I.-No.: 11013
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR007871
Documents registrar: Jehl Markus
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

Ⓣ

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

Ⓒ

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of ISC GmbH.

ⒽⒹ ⒸⓂ

Naknadno tiskanje ili slična umnožavanja dokumentacije i pratećih papira ovih proizvoda, čak i djelomično kopiranje, moguće je samo uz izričito dopuštenje tvrtke ISC GmbH.

Ⓝ

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme ISC GmbH.

- Ⓒ Technische Änderungen vorbehalten
- Ⓒ Technical changes subject to change
- ⒸⒸ Zadržavamo pravo na tehnične izmjene.
- Ⓒ Zadržavamo pravo na tehničke promene

GB **GUARANTEE CERTIFICATE**

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card or the sales outlet from where you bought the device. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee conditions regulate additional guarantee services. Your statutory guarantee claims are not affected by this guarantee. Our guarantee is free of charge to you.
2. Our guarantee only covers defects suffered by the device which have been verifiably caused by a material or manufacturing fault and is limited to the rectification of such defects or the replacement of the device at our discretion.

Please note that our devices are not designed for use in commercial, trade or professional applications. A guarantee contract will not be created if the device has been used by commercial, trade or industrial business or has been exposed to similar stresses during the guarantee period.

3. The following are not covered by our guarantee:
 - Damage to the device caused by a failure to follow the assembly instructions or due to incorrect installation, a failure to follow the operating instructions (for example connecting it to an incorrect mains voltage or current type) or a failure to follow the maintenance and safety instructions or by exposing the device to abnormal environmental conditions or by lack of care and maintenance.
 - Damage to the device caused by abuse or incorrect use (for example overloading the device or the use or unapproved tools or accessories), ingress of foreign bodies into the device (such as sand, stones or dust, transport damage), the use of force or damage caused by external forces (for example by dropping it).
 - Damage to the device or parts of the device caused by normal or natural wear or tear or by normal use of the device.
4. The guarantee is valid for a period of 24 months starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies if an on-site service is used.
5. Please report the defective device on the following internet address to register your guarantee claim: www.isc-gmbh.info. If the defect is covered by our guarantee, then the item in question will either be repaired immediately and returned to you or we will send you a new replacement device.

Also refer to the restrictions of this warranty concerning wear parts, consumables and missing parts as set out in the service information in these operating instructions.

HR BIH JAMSTVENI LIST

Poštovani kupče,

naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Ako ovaj uređaj ipak ne bi besprijekorno funkcionirao, jako nam je žao i molimo Vas da se obratite našoj servisnoj službi na adresu navedenu na ovom jamstvenom listu, ili prodajnom mjestu gdje ste kupili proizvod. Za zahtijevanje jamstva vrijedi slijedeće:

1. Ovi jamstveni uvjeti reguliraju dodatna jamstva. Ovo jamstvo ne utječe na Vaše zakonske jamstvene zahtjeve. Naša jamstvena usluga za Vas je besplatna.
2. Usluga jamstva obuhvaća isključivo nedostatke na uređaju koji su dokazano posljedica greške u materijalu ili proizvodne greške i ograničena je na uklanjanje takvih nedostataka ili zamjenu uređaja, po našem izboru. Molimo Vas da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili profesionalne svrhe. Stoga se ugovor o jamstvu neće realizirati ako je uređaj u razdoblju jamstva korišten u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe, ili je bio izložen identičnom opterećenju.
3. Naše jamstvo isključuje:
 - Štete na uređaju koje nastanu zbog nepridržavanja uputa za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepridržavanja uputa za uporabu (kao npr. zbog priključka na pogrešni mrežni napon ili vrstu struje) ili nepridržavanja odredbi za održavanje i sigurnosnih odredbi, ili zbog izlaganja uređaja nenormalnim uvjetima okoline, ili zbog nedostatka njege i održavanja.
 - Štete na uređaju koje nastanu zbog zlouporabe ili nestručne primjene (kao npr. preopterećenje uređaja ili korištenje nedopuštenih namjenskih alata ili pribora), zbog prodiranja stranih tijela u uređaj (kao npr. pijesak, kamenje ili prašina, transportna oštećenja), zbog primjene sile ili vanjskih djelovanja (npr. oštećenja zbog pada).
 - Štete na uređaju ili dijelovima uređaja čiji je uzrok prirodno trošenje uporabom, uobičajeno ili ostalo trošenje.
4. Jamstveni rok iznosi 24 mjeseca a počinje s danom kupnje uređaja. Jamstveni zahtjevi podnose se prije isteka jamstvenog roka u roku od dva tjedna nakon što utvrdite kvar. Podnošenje zahtjeva nakon isteka jamstvenog roka ne prihvaća se. Popravak ili zamjena uređaja neće rezultirati produljenjem jamstvenog roka, niti zbog ove usluge za uređaj ili eventualno ugrađene rezervne dijelove stupa na snagu novi jamstveni rok. To vrijedi također kod korištenja usluge na licu mjesta.
5. Za zahtijevanje jamstva neispravan uređaj treba prijaviti na: www.isc-gmbh.info. Ako naša jamstvena usluga obuhvaća kvar na uređaju, odmah ćemo Vam vratiti popravljene ili novi uređaj.

Upozoravamo na ograničenja ovog jamstva za potrošne, istrošene i neispravne dijelove u skladu s informacijama o servisu u ovim uputama za uporabu.

(RS) GARANCIJSKI LIST

Poštovani kupče,

naši proizvodi podležu strogoj kontroli kvaliteta. Ako ovaj uređaj ipak ne radi besprekorno, veoma nam je žao i molimo Vas da se obratite našem servisu na adresu navedenu na ovom garantnom listu, ili najbližoj prodavnici u kojoj ste kupili ovaj uređaj. Za garantni zahtev važi sledeće:

1. Ovi garantni uslovi regulišu dodatne garantne usluge. Ova garancija se ne odnosi na Vaše zakonske garantne zahteve. Naša garantna usluga za Vas je besplatna.
2. Usluga garancije obuhvata isključivo nedostatke na uređaju koji su dokazano posledica greške na materijalu ili proizvodne greške i ograničena je na uklanjanje takvih nedostataka ili zamenu uređaja po našem izboru. Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni da se koriste za komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe. Stoga se ugovor o garanciji neće realizovati, ako je uređaj u periodu garancije korišćen za komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe, ili je bio izložen identičnom opterećenju.
3. Naša garancija ne obuhvata:
 - Štete na uređaju koje nastaju zbog nepridržavanja uputstava za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepoštovanja uputstava za upotrebu (kao npr. zbog priključka na pogrešan napon strujne mreže ili vrstu struje) ili nepridržavanja odredbi za održavanje i bezbednosnih odredbi, ili zbog izlaganja uređaja nenormalnim uslovima okoline, ili zbog nedostatka nege i održavanja.
 - Štete na uređaju koje nastaju zbog zloupotrebe ili nestručne primene (kao npr. preopterećenje uređaja ili korišćenje nedozvoljenih namenskih alata ili pribora), zbog prodiranja stranih tela u uređaj (kao npr. pesak, kamenje ili prašina, transportna oštećenja), zbog primene sile ili spoljnih dejstvanja (npr. oštećenja zbog pada).
 - Štete na uređaju ili delovima uređaja čiji je uzrok prirodno trošenje upotrebom, uobičajeno ili ostalo trošenje.
4. Garantni rok iznosi 24 meseca, a počinje sa datumom kupovine uređaja. Garantni zahtevi stupaju na snagu pre isteka roka unutar dve sedmice nakon što ste primetili kvar. Stupanje garantnih zahteva na snagu nakon isteka garantnog roka je isključeno. Popravak ili zamena uređaja neće rezultovati produženjem garantnog roka, niti će zbog ove usluge za uređaj ili eventualno ugrađene rezervne delove stupiti na snagu novi garantni rok. To takođe važi kod korišćenja usluga na licu mesta.
5. Za zahtevanje garancije neispravan uređaj treba prijaviti na: www.isc-gmbh.info. Ako naša garancija obuhvata dotični kvar na uređaju, odmah ćemo vam poslati popravljen ili novi uređaj.

Upozoravamo na ograničenje ove garancije za habajuće, istrošene i neispravne delove u skladu s garantnim uslovima u ovim uputstvima za upotrebu.

D GARANTIEURKUNDE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse, oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben, zu wenden. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, Transportschäden), Gewaltausübung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
4. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.isc-gmbh.info. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

iSC GmbH • Eschenstraße 6 • 94405 Landau/Isar (Deutschland)

E-Mail: info@isc-gmbh.info · Internet: www.isc-gmbh.info

